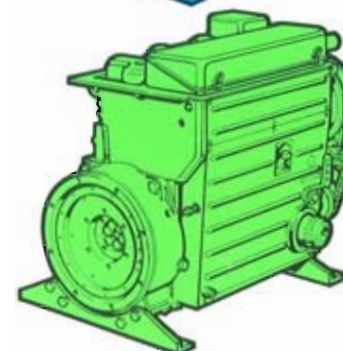
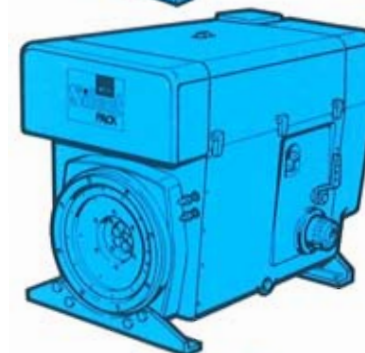
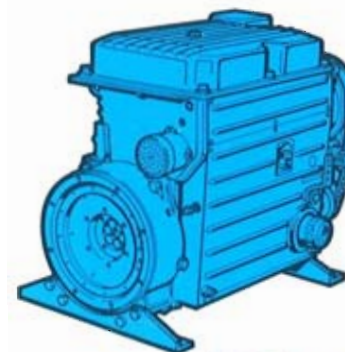




MOTORENFABRIK HATZ GMBH & CO KG - D 8399 RUHSTORF a. d. ROTT  
TEL. (085 31) 3021 - TELEX 57260

Ersatzteil-Liste  
Spare parts list  
Liste des pièces de rechange  
Lista de recambios



Druck: Krönner, 34/457 - 3.84 - 1000

Printed in West-Germany

Schutzgebühr - Protection tax - Taxe de protection - Derecho de protección DM 3.-

No. 3 L 30.15 — No. 3 L 40.11 — No. 3 M 40.10

WICHTIG — Bitte Daten eintragen  
IMPORTANT — Compléter les données

IMPORTANT — Please enter data  
IMPORTANTE — Favor completar datos


1.

Bitte hier **Type**, **Motornummer** und **Drehzahl** (siehe Motor-Typenschild) eintragen.

Enter here **type**, **engine no.** and **rpm.** (see engine type-plate).

Indiquer ici le **type**, **N° de moteur** et **régime** (voir plaque moteur).

Insertar aquí **tipo**, **N° motor** y **r.p.m.** (vea placa del motor).

+ MOTORENFABRIK HATZ <sup>GMBH</sup> KG +		
D-8399 RUHSTORF/ROTT		
TYPE	PV	NH
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
NO	1/MIN	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
 <b>HATZ</b> <b>DIESEL</b> MADE IN GERMANY (FED. REP.)		
+ +		

1

2.

Bitte **Ersatzteillistennummer** gemäß Type ankreuzen, z. B. bei Typ 3 L 30:

3 L 30.15

Mark **spare parts list no.** acc. to type, e. g. for type 3 L 30:

3 L 30.15

Cocher le **N° de liste de pièces de rechange** selon type, par ex. 3 L 30:

3 L 30.15

Marcar **N° lista de recambios** de acuerdo tipo, ejemplo tipo 3 L 30:

3 L 30.15

Ersatzteilliste Nr.		
Spare parts list no.		
Liste de pièces de rechange no.		
Lista de recambios no.		
<input type="checkbox"/> 3 L 30.15	<input type="checkbox"/> 3 L 40.11	<input type="checkbox"/> 3 M 40.10

2

3.

Bitte tragen Sie hier die **Anschrift** Ihrer nächsten HATZ-Service-stelle ein.

Insert here **address** of your next HATZ Service station.

Indiquer ici l'**adresse** de votre stationservice HATZ la plus proche.

Insertar aquí **dirección** de servicio HATZ más cercano.

HATZ-Service
--------------

3

MOTORENFABRIK HATZ  
GmbH & Co. KG  
D - 8399 RUHSTORF a. d. ROTT  
Federal Republic of Germany  
☎ (085 31) 3021 Telex 57260

### Angaben bei Ersatzteilbestellungen:

Zur richtigen und schnellen Belieferung mit Ersatzteilen sind folgende Angaben erforderlich:

1. **Type, Motornummer und Drehzahl** des Motors, für den das Ersatzteil benötigt wird: siehe Angaben auf Seite 3, Feld 1.
2. **Nummer der Ersatzteilliste**, aus der die Bestellnummer herausgelesen wurde: siehe Seite 3, Feld 2.
3. **Stückzahl und Bestell-Nr.** des gewünschten Ersatzteils.
4. Gewünschte **Versandart**, z. B. Post, Luftfracht, Express.
5. Genaue **Versandadresse**, wenn erforderlich mit Post- u. Bahnstation.

### Bestellbeispiel:

Für Motortype: 3 L 30 S - 151 e  
Motornummer: 521181000673  
1/min: 2500/150

aus Ersatzteil-Liste 3 L 30.15  
folgende Teile:

Stück	Bestell-Nr.
2	500 526 00
8	500 009 00

per Postexpress an . . .

### Die Ersatzteilbestellung richten Sie bitte an:

— die nächste HATZ-Serviceestelle, Anschrift siehe Seite 3, Feld 3 oder separates Servicestellenverzeichnis

— oder an die

Motorenfabrik Hatz GmbH & Co. KG  
D - 8399 Ruhstorf a. d. Rott  
Federal Republic of Germany  
☎ (085 31) 30 21 — Telex 57260

### Particulars for spare parts orders:

The following information is needed to ensure correct and prompt supply of spare parts:

1. **Engine type, engine number and r.p.m.** of the engine for which you need the spare part.  
See particulars on page 3, field 1.
2. **Number of spare parts list** from which you took the ordering no., see page 3, field 2.
3. **Quantity and ordering no.** of requested spare part.
4. Requested **mode of dispatch**, e. g. surface / airmail, airfreight, express.
5. Exact **shipping address**, if necessary indicate local post office and/or railway station.

### Example for your order:

For engine type: 3 L 30 S - 151 e  
Engine number: 521181000673  
R. p. m.: 2500/150

Sparepartslistno. 3 L 30.15

The following parts:

Qty.	ordering-no.
2	500 526 00
8	500 009 00

to be mailed, express, to . . .

### Please address your spare parts order to:

— your nearest HATZ service station, address see page 3, field 3 or separate HATZ-service-list.

— or to

Motorenfabrik Hatz GmbH & Co. KG  
D - 8399 Ruhstorf a. d. Rott  
Federal Republic of Germany  
☎ (085 31) 30 21 — Telex 57260

### Données à indiquer lors de vos commandes de pièces détachées:

Pour nous permettre de livrer vos pièces rapidement et correctement, nous avons besoin des données suivantes:

1. **Type, No. et régime du moteur** pour lequel vous avez besoin de pièces: voir données page 3, carré 1.
2. **No de la liste de pièces de rechange** dans laquelle figure le No. de commande: voir page 3, carré 2.
3. **Quantité et No. de commande** de la pièce souhaitée.
4. **Mode d'expédition** souhaité: par ex. par poste, fret aérien, exprès.
5. **Adresse exacte de destination** et, lorsque ceci est nécessaire, le nom de la poste et de la gare.

#### Exemple:

Pour type de moteur: 3 L 30 S - 151 e  
No. moteur: 521181000673  
Régime: 2500/150

Liste de pièces de rechange: 3 L.30.15  
Les pièces suivantes:

Qté	No. commande
2	500 526 00
8	500 009 00

par poste exprès à . . .

### Les commandes de pièces détachées sont à adresser à:

— votre station-service HATZ la plus proche, voir adresse page 3, carré 3 ou liste de service séparée.

— ou

Motorenfabrik Hatz GmbH & Co. KG  
D - 8399 Ruhstorf a. d. Rott  
République Fédérale d'Allemagne  
☎ (085 31) 30 21 — Télex 5 7260

### Datos para pedidos de recambios:

Para recibir sus recambios en forma rápida y correcta necesitamos las siguientes informaciones:

1. **Tipo, número del motor y revoluciones:**  
ver detalles en página 3, posición 1.
2. **Número de la lista de recambios** de la cual se ha obtenido el número de pedido: ver página 3, posición 2.
3. **Cantidad y número de pedido del recambio deseado.**
4. Tipo de **despacho deseado:** por ej. correo, flete aereo, expreso etc.
5. **Dirección** exacta, si necesario indicar la oficina de correo, la estación ferroviaria o aeropuerto.

#### Ejemplo de pedido:

Número de motor: 3 L 30 S - 151 e  
R. P. M.: 521181000673  
Para motor tipo: 2500/150

De la liste de recambios: 3 L.30.15  
Sigüientes recambios:

Cantidad	Número de pedido
2	500 526 00
8	500 009 00

Por correo expreso para . . .

### El pedido de recambios favor dirigirlo a:

— Al servicio HATZ más cercano, dirección verla en página 3, posición 3 or en el índice separado de direcciones de servicio.

— Alternativa a:

Motorenfabrik Hatz GmbH & Co. KG  
D - 8399 Ruhstorf a. d. Rott  
República Federal de Alemania  
☎ (085 31) 30 21 — Telex 5 7260

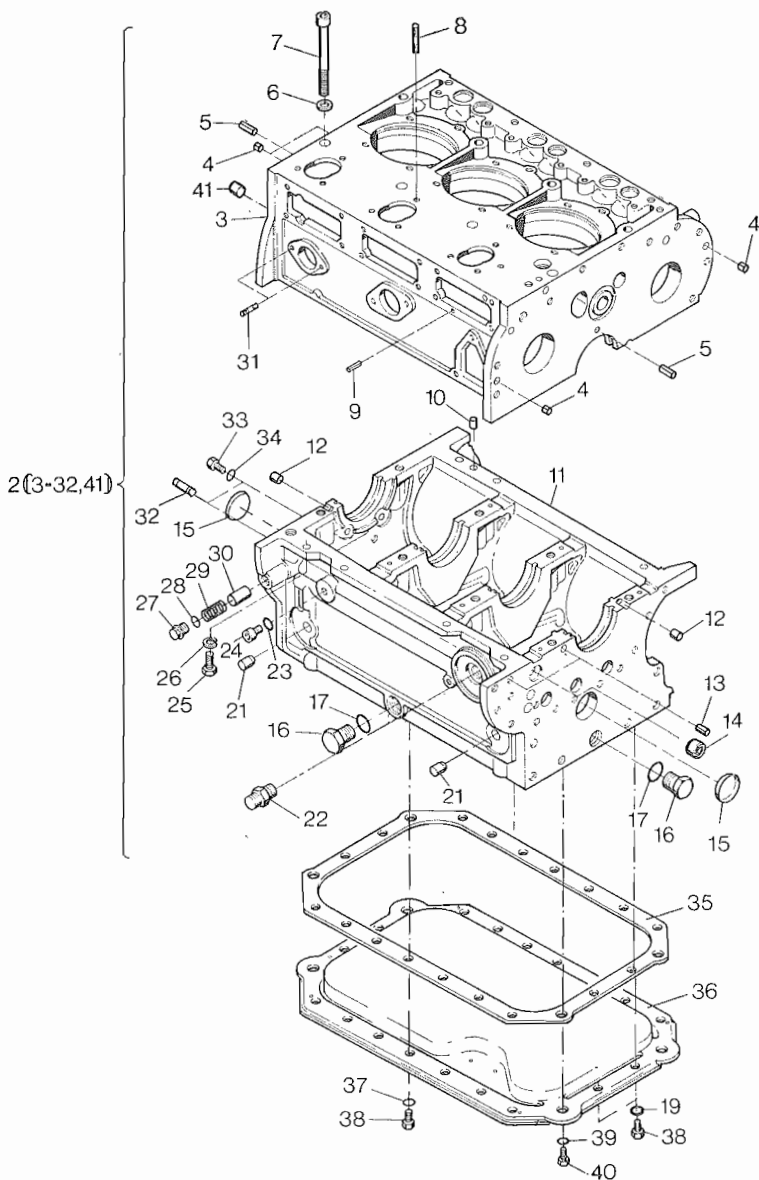
<b>Inhaltsverzeichnis:</b>	<b>Index:</b>	Tafel No. Table No.
Kurbelgehäuse	Crankcase	01 + 02
Massenausgleich	Compensation of masses	03
Kurbelwelle	Crankshaft	04
Nockenw., Regler, Spritzversteller	Camshaft, governor, timer	05
Drehzahlverstellung	Speed control	06
Pleuelstange, Kolben, Zylinder	Conrod, piston, cylinder	07
Zylinderkopf	Cylinder head	08
Stoßstange, Ölpumpe	Pushrod, oil pump	09
Steuerdeckel, Startfüllung	Timing cover, extra fuel device	10
Gebälse	Blower	11
Einspritzausrüstung	Injection equipment	12
Riemenscheibe, Schwungrad, Hydr.-Abstellvorrichtung	Pulley, flywheel, hydr. belt tensioner	13
Luftfilter, Luftansaugrohr	Air filter, air intake manifold	14
Luftführung	Air ducting	15
Luftführung S/Z	Air ducting S/Z	16
Luftführung C	Air ducting C	17
Kapsel C	Capsule C	18 + 19 + 20
Kraftstoff	Fuel	21
Auspuff S/Z	Exhaust S/Z	22
Auspuff C	Exhaust C	23
Starter, Generator	Starter, alternator	24
Armaturen	Electric equipment	25
Motorfüße, Anschlußgehäuse, Keilriemenschutz S	Engine bracket, intermediate housing, V-belt guard	26
Ölkühler, Steuerdeckel f. Hydraulik	Oil cooler, timing cover hydr.	27
Ersatzteilsätze, Zubehör	Spare parts kits, accessoires	28

<b>Sommaire:</b>	<b>Indice:</b>	
Carter moteur	Caja cigueñal	01 + 02
Equilibrage	Compensación de las masas	03
Vilebrequin	Cigüeñal	04
Arbre à cames, regulateur, avance variable du point d'injection	Arbol de levas, regulador, variador de avance	05
Reglage regime	Adjuste de revoluciones	06
Bielle, piston, cylindre	Biela, embolo, cilindro	07
Culasse	Culata	08
Tige de culbuteur, pompe a huile	Varilla de balancin, bomba de aceite	09
Couvercle distribut, surcharge	Tapa de mando, sobre alimentation - arranque	10
Soufflerie	Ventilador	11
Equipement d'injection	Equipo de inyección	12
Poulie, volant, tendeur hydr.	Polea, volante, tensor hidraulico	13
Filtre à air, pipe d'admission	Filtro de aire, tubo de conduccion	14
Carter ventilation	Conduccion de aire	15
Carter ventilation S/Z	Conduccion de aire S/Z	16
Carter ventilation C	Conduccion de aire C	17
Capsule C	Capsula C	18 + 19 + 20
Carburant	Combustible	21
Echappement S/Z	Escape S/Z	22
Echappement C	Escape C	23
Demarreur, alternateur	Arrancador, alternador	24
Equipement électrique	Equipo electrico	25
Pieds moteur, bride raccord, Protecteur courroie	Soportes del motor, caja de conexion, revestimiento	26
Refroidisseur huile, tige de culbuteur hydr.	Radiador de aceite, varilla de balancin hidraulico	27
accessoires Lots de pièces de rechange,	Juegos de piezas de recambios, accesorios	28

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

01

Kurbelgehäuse  
Crankcase  
Carter moteur  
Caja cigueñal



01

Bestell-Nr.  
Ordering No.  
No. référence  
No. de pedido

Stück  
Quantity  
Quantites  
Cantidades

Hinweise  
Hints  
Indications  
Indicaciones

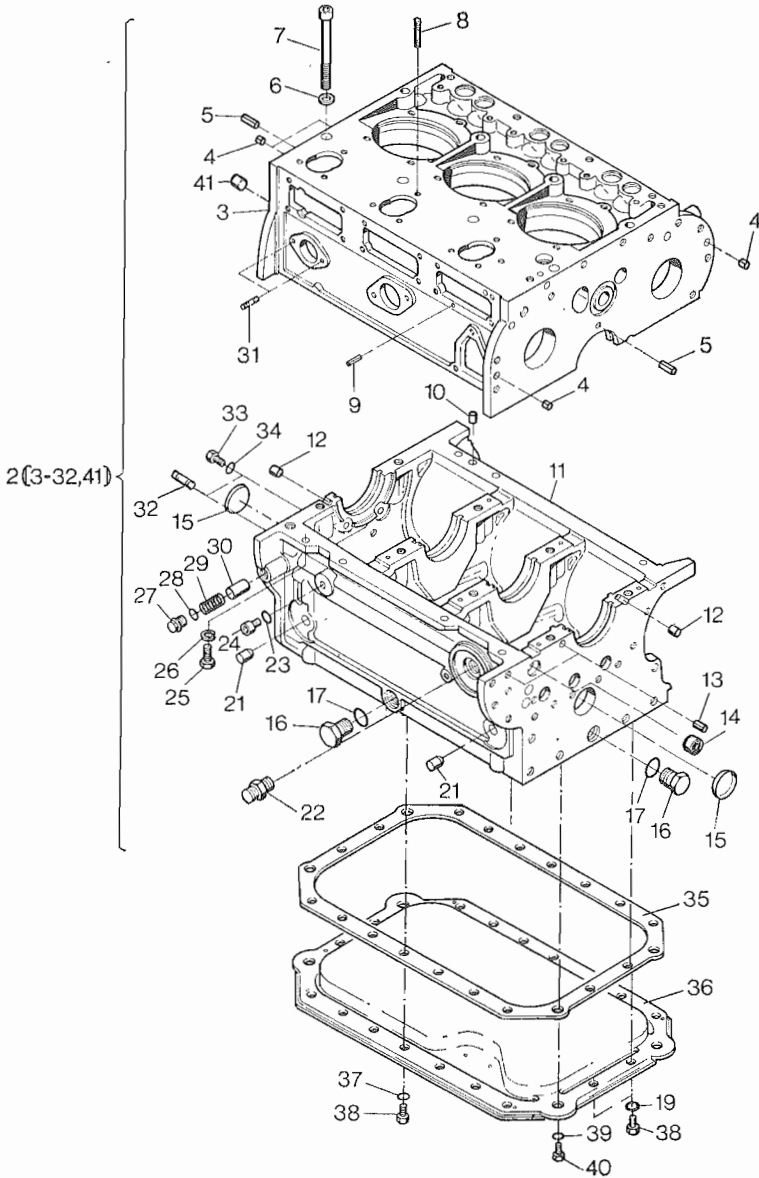
		3 L 30 S	3 L 30 Z	3 L 30 C		
		3 L 40 S	3 L 40 Z	3 L 40 C		
		3 M 40				
1	—	—	—	—		
2	009 539 00				L 30	
2	009 918 00				L 40, M 40	
3	—	—	—	—		
4	501 400 00	4	4	4	8 x 8	DIN 7346
5	501 305 00	2	2	2	5 x 24	DIN 1481
6	034 693 00	8	8	8		
7	501 259 00	8	8	8	M 12 x 1,5 x 190	DIN 912-10.9
8	501 122 00	9	9	9	M 8 x 18	DIN 939-10.9
9	501 305 00	1	1	1	5 x 24	DIN 1481
10	036 353 00	1	1	1	8 x 20	
11	—	—	—	—		
12	501 314 00	2	2	2	10m 6 x 14	DIN 7-St 50 K
13	500 849 00	2	2	2	8 x 12	DIN 7346
14	501 302 00	1	1	1		
15	501 408 00	2	—	—	38	DIN 443
16	501 404 00 W1	2	2	1	AM 22 x 1,5	DIN 7604
17	500 016 00 W4	2	2	2	A 22 x 27	DIN 7603-Cu
18	—	—	—	—		
19	501 629 00	4	4	4	A 8 x 14	DIN 7603-Cu
20	—	—	—	—		
21	036 457 00	2	2	—	S/Z ≤ 1500	
22	400 654 00	1	1	1		
23	500 624 00	1	1	1	A 10 x 13,5	DIN 7603-Cu
24	500 623 00	1	1	1	M 10 x 1	DIN 908
25	500 268 00	12	12	12	M 8 x 20	DIN 933-8.8
26	500 028 00	12	12	12	8	DIN 128
27	032 493 00	1	1	1		
28	500 014 00	1	1	1	A 18 x 22	DIN 7603-Cu
29	036 399 00	1	1	1		
30	036 398 00	1	1	1		
31	501 392 00	2	2	2	M 6 x 16	DIN 939-8.8
32	502 408 00	—	2	2	M 8 x 12	DIN 938-8.8
33	500 265 00	2	—	—	M 8 x 10	DIN 933-8.8
34	501 629 00	2	—	—	A 8 x 14	DIN 7603-Cu
35	035 994 00	1	1	1		



Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

01

Kurbelgehäuse  
Crankcase  
Carter moteur  
Caja cigüeñal



**01**

Bestell-Nr.  
Ordering No.  
No. référence  
No. de pedido

Stück  
Quantity  
Quantites  
Cantidades

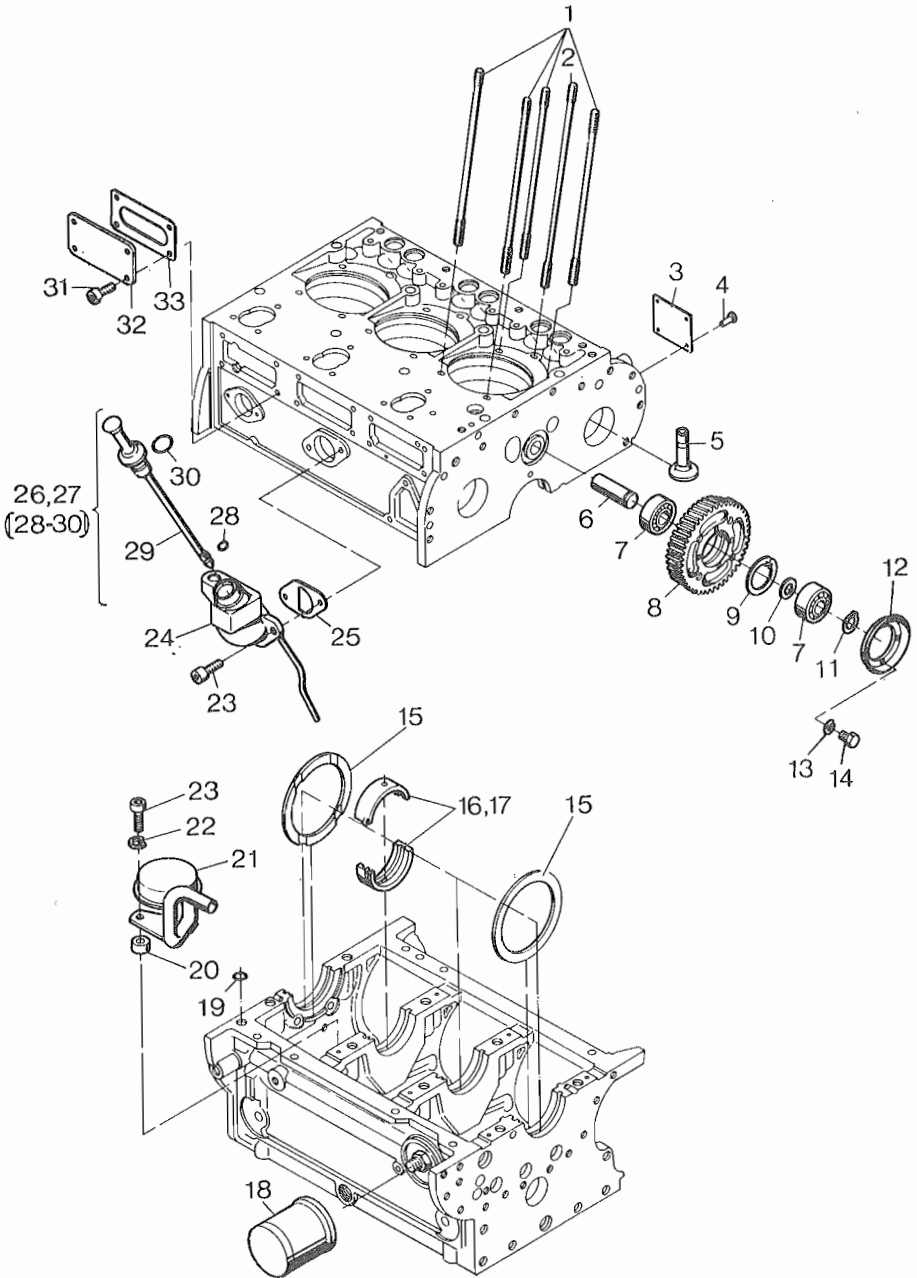
Hinweise  
Hints  
Indications  
Indicaciones

		3 L 30 S			3 L 40 S			3 L 40 C		
			3 L 30 Z		3 L 40 Z		3 L 30 C		3 L 40 C	
36	037 527 00	1	1	1						
37	500 028 00	14	14	14			8		DIN 128	
38	500 267 00	18	18	18			M 8 x 16		DIN 938-8.8	
39	500 030 00	4	4	4			12		DIN 128	
40	500 806 00	4	4	4			M 12 x 20		DIN 912-8.8	
41	500 438 00	1	1	1			M 14 x 15		DIN 906	

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

02

Kurbelgehäuse  
Crankcase  
Carter moteur  
Caja cigueñal



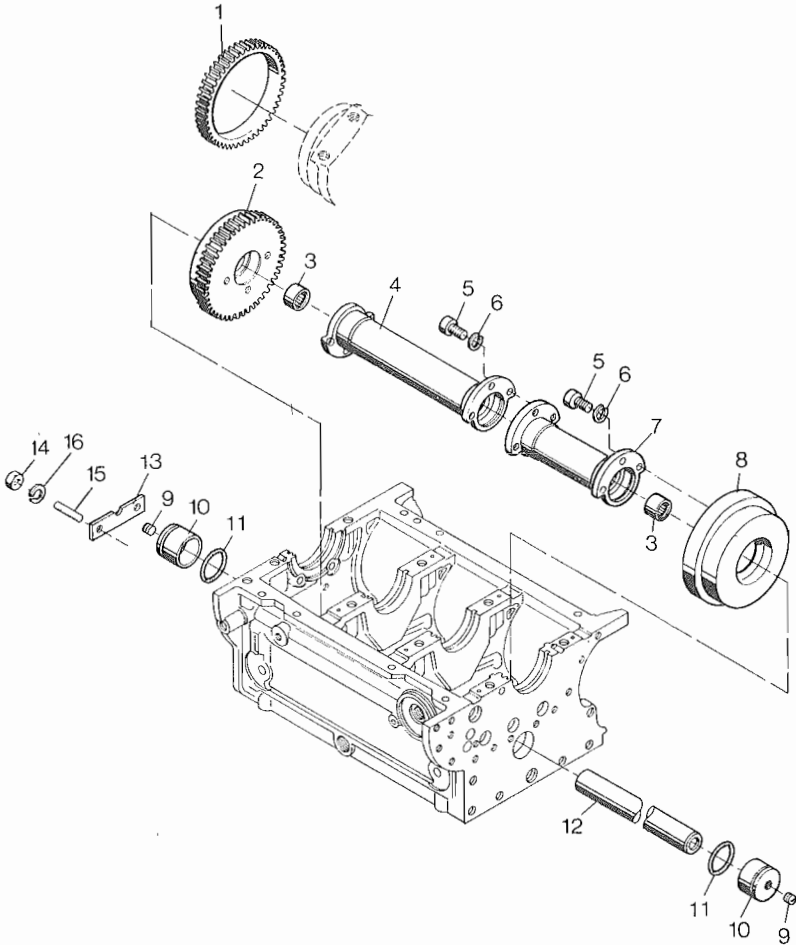
02

	Bestell-Nr.	Stück	Hinweise	
	Ordering No.	Quantity	Hints	
	No. référence	Quantities	Indications	
	No. de pedido	Cantidades	Indicaciones	
		3 L.30 S/Z/C	3 M 40	
			3 L.40 S/Z/C	
1	035 663 00	12	—	
1	036 257 02	—	12	
2	035 664 00	3	—	
2	036 258 02	—	3	
3	036 396 00	1	1	
4	400 025 00	4	4	
5	035 545 00	6	6	
6	034 696 01	1	1	
7	500 137 00	2	2	
8	035 617 02	1	1	
9	500 217 00	1	1	47 x 1,75 DIN 472
10	034 623 00	1	1	
11	501 276 00	1	1	20 x 1,75 DIN 471
12	036 229 00	1	1	
13	500 026 00	4	4	5
14	500 251 00	4	4	M 5 x 10 DIN 933-8.8
15	034 633 00	2	2	
16	035 555 00	4	4	72 mm $\phi$
17	035 516 00	4	4	71,5 mm $\phi$
18	400 653 00 W 4	1	1	
19	502 194 00	1	1	
20	034 670 00	2	2	
21	009 294 01	1	1	
22	500 028 00	2	2	8 DIN 128
23	500 519 00	4	4	M 8 x 20 DIN 912-8.8
24	009 148 02	1	1	
25	501 290 00	1	1	
26	007 397 02	1	1	„A“
27	009 308 00	1	1	„D“
28	502 025 01	1	1	
29	—	—	—	
30	501 399 00	1	1	
31	501 289 00	8	8	
32	034 692 00	2	2	
33	035 513 00	2	2	

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

03

Massenausgleich  
Compensation of masses  
Equilibrage  
Compensación de las masas



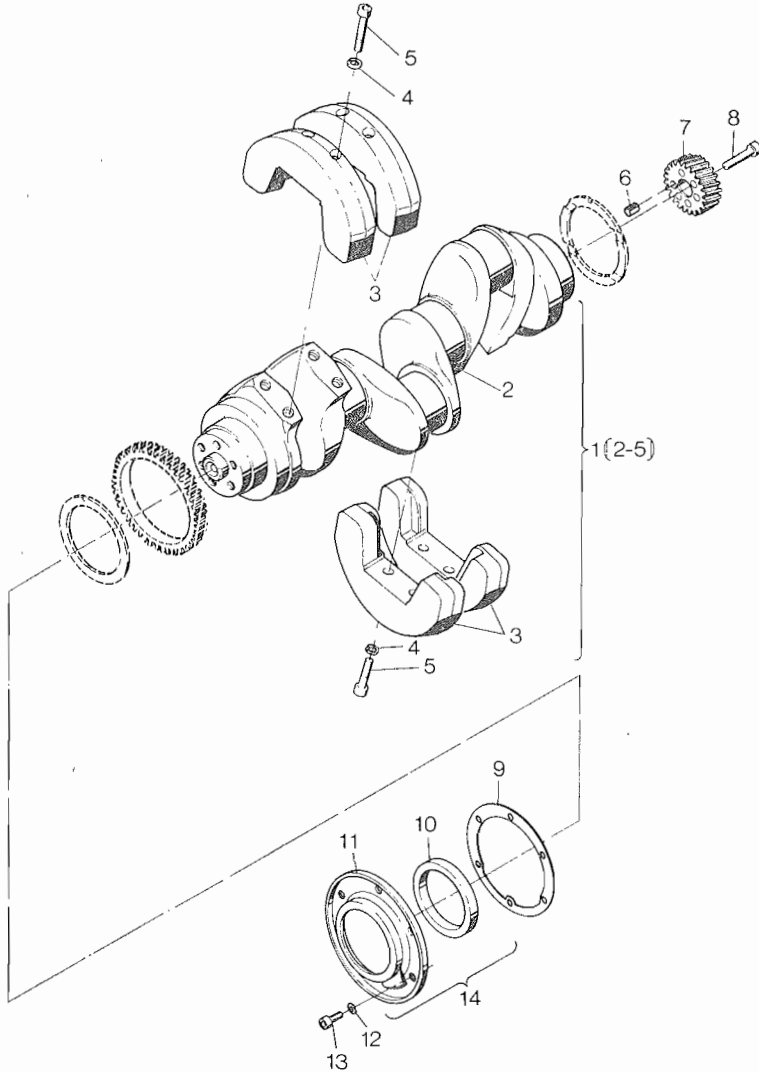
03

	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L 30 Z/C 3 L 40 Z/C		3 L 30 S 3 L 40 S 3 M 40	
1	035 533 00	1		---	
2	009 020 00	1		---	
3	501 285 00	2		---	
4	035 530 00	1		---	
5	500 520 00	9		---	M 8 x 20    DIN 6912-8.8
6	501 282 00	9		---	8            DIN 127
7	035 683 00	1		---	
8	009 019 00	1		---	
9	500 436 00	2		---	M 10 x 1    DIN 906
10	034 634 00	2		---	
11	501 322 00	2		---	
12	035 900 00	1		---	
13	034 629 00	1		---	
14	500 229 00	2		---	M 8            DIN 934-8
15	502 408 00	2		---	M 8 x 12    DIN 938-8.8
16	500 028 00	2		---	8            DIN 128

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**04**

Kurbelwelle  
Crankshaft  
Vilebrequin  
Cigüeñal



04

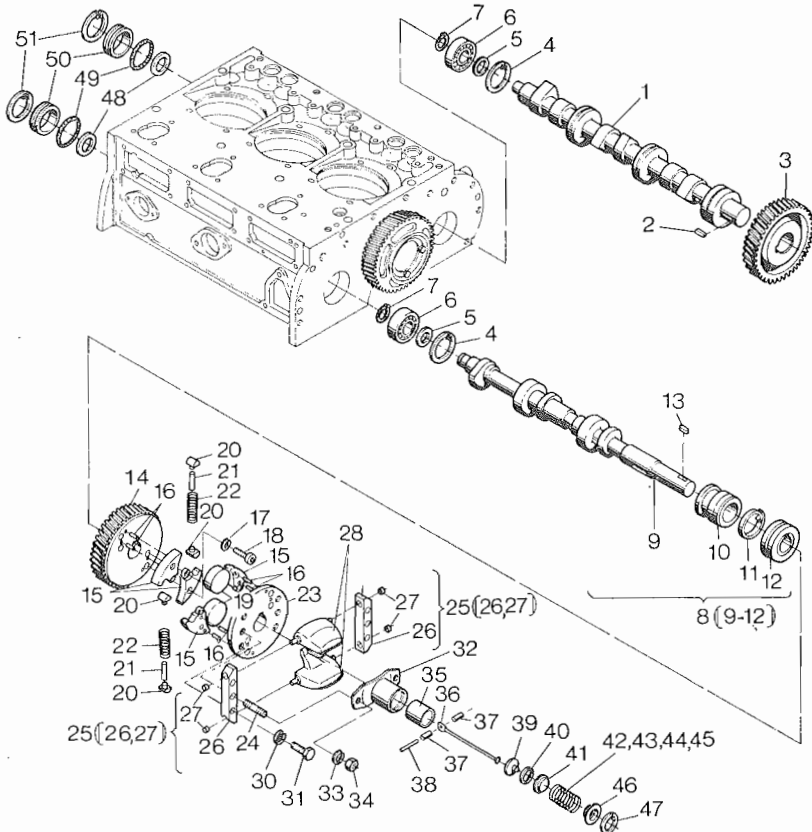
	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantities Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones
		3 L30 S/Z/C	3 M 40 3 L40 S/Z/C	
1	009 023 00	1	—	
1	009 550 00	—	1	
2	—	—	—	
3	—	—	—	
4	500 029 00	8	8	10 DIN 128
5	501 328 00	8	8	M 10 x 40 DIN 912-10.9
6	501 280 00	1	1	11 x 10 DIN 7346 55 Si7
7	035 616 01	1	1	
8	501 279 00	6	6	
9	035 506 01	1	1	
10	501 303 00	1	—	
10	502 246 00	—	1	
11	—	—	—	
12	500 812 00	6	6	A 6 DIN 137
13	502 366 00	6	6	M 6 x 25 DIN 912-8.8
14	009 475 01	1	—	
14	009 575 00	—	1	



Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**05**

Nockenwelle, Regler, Spritzversteller  
Camshaft, governor, timer  
Arbre à cames, regulateur avance variable du point d'inject.  
Arbol de levas, regulador, variador de avance



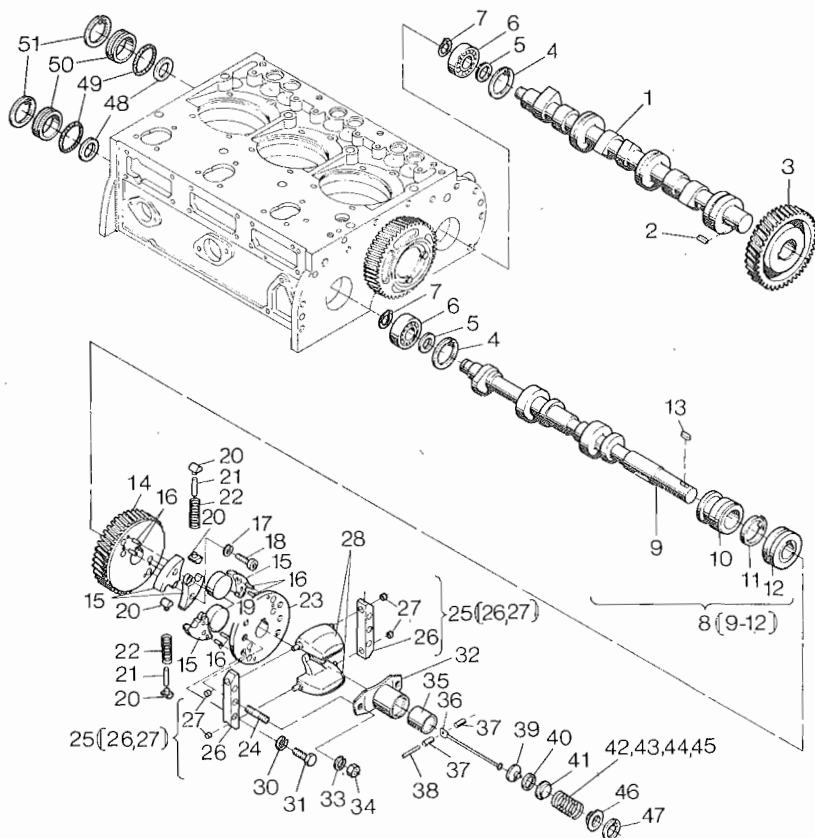
05

	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L30 S/Z/C	3 M40 3 L40 S/Z/C		
1	035 557 00	1	1		
2	500 113 00	1	1	A 8 x 7 x 22	DIN 6885
3	035 618 00	1	1		
4	500 217 00	2	2	47 x 1,75	DIN 472
5	501 329 00	0 ... 3	0 ... 3	20 x 28 x 0,1	DIN 988
6	500 137 00	2	2		
7	501 276 00	2	2	20 x 1,75	DIN 471
8	007 454 01	1	1		
8	009 907 00	—	1		
9	—	—	—		
10	—	—	—		
11	035 765 01	1	1		
12	—	—	—		
13	501 316 00	1	1	A 6 x 6 x 20	DIN 6885 St6
14	035 619 00	1	1		
15	034 627 01	4	4		
16	500 579 00	8	8	4m 6 x 8	DIN 7-9 S20K
17	501 401 00	8	8	6	DIN 7980
18	501 432 00	8	8	M 6 x 18	DIN 6912-8.8
19	034 601 00	2	2		
20	034 645 00	4	4		
21	035 613 00	2	2		
22	035 614 00	2	2		
23	035 547 00	1	1		
24	501 315 00	2	2	M 8 x 30	DIN 938-8.8
25	007 458 00	2	2		
26	—	—	—		
27	035 721 00	4	4		
28	035 729 00	2	2		
29	—	—	—		
30	501 282 00	4	4	8	DIN 127
31	500 270 00	4	4	M 8 x 25	DIN 933-8.8
32	035 722 00	1	1		
33	501 282 00	2	2	8	DIN 127
34	500 229 00	2	2	M 8	DIN 934-8
35	035 716 00	1	1		

Tafel Nr.  
 Table No.  
 Tableau No.  
 Tabla No.

**05**

Nockenwelle, Regler, Spritzversteller  
 Camshaft, governor, timer  
 Arbre à cames, regulateur avance variable du point d'inject.  
 Arbol de levas, regulador, variador de avance



05

Bestell-Nr.  
Ordering No.  
No. référence  
No. de pedido

Stück  
Quantity  
Quantities  
Cantidades

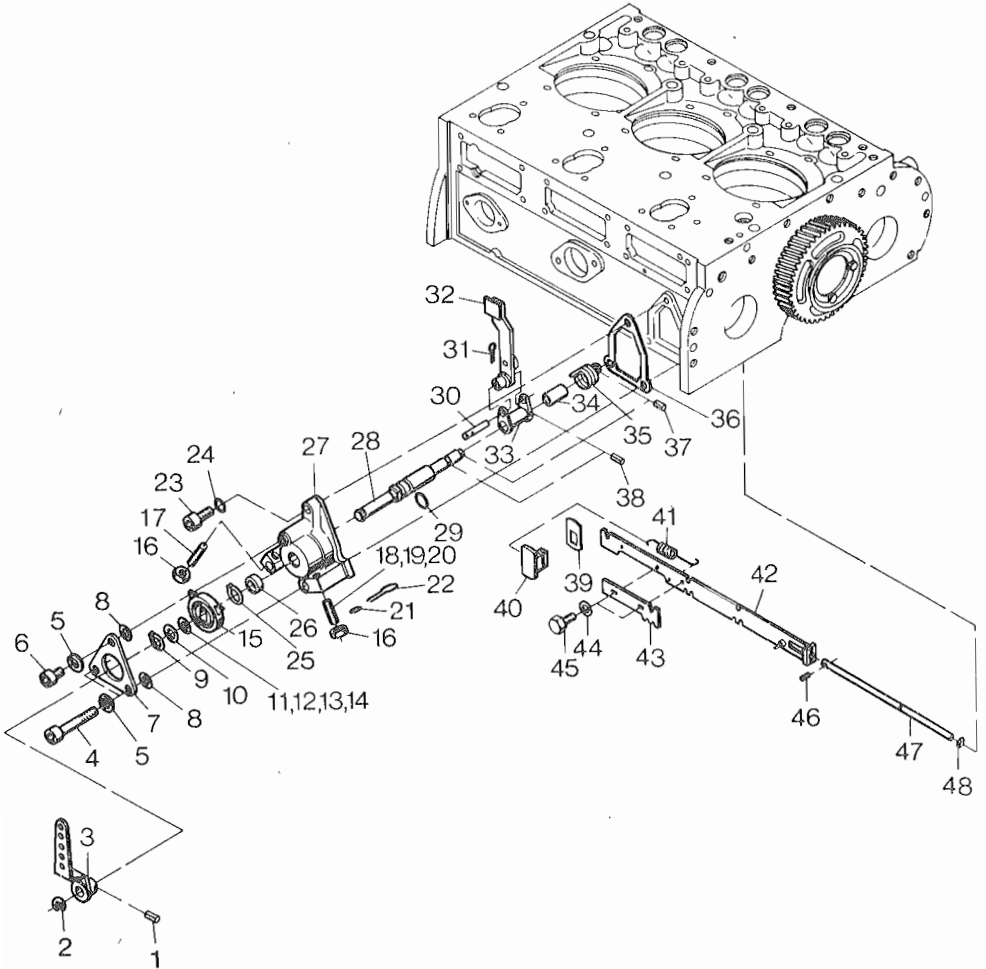
Hinweise  
Hints  
Indications  
Indicaciones

		3 L30 S/Z/C		3 M 40 3 L40 S/Z/C			
36	035 717 00	1	1				
37	035 715 00	2	2				
38	035 764 00	1	1				
39	035 720 00	1	1				
40	501 380 00	1	1			B 26	DIN 7993
41	035 718 00	1	1				
42	036 014 01	1	1			2,5 mm $\phi$	1500 min <sup>-1</sup>
43	036 013 01	1	1			2,6 mm $\phi$	1800 min <sup>-1</sup>
44	036 012 01	1	1			3,0 mm $\phi$	$\leq$ 2300 min <sup>-1</sup>
45	035 744 01	1	1			3,2 mm $\phi$	$>$ 2300 min <sup>-1</sup>
46	035 719 00	1	1				
47	500 210 00	1	1			32 x 1,2	DIN 472
48	501 327 00	0 ... 3	0 ... 3			37 x 47 x 0,1	DIN 988
49	501 307 00	2	2				
50	034 697 00	2	2				
51	500 217 00	2	2			47 x 1,75	DIN 472

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

06

Drehzahlverstellung  
Speed control  
Reglage regime  
Ajuste de revoluciones



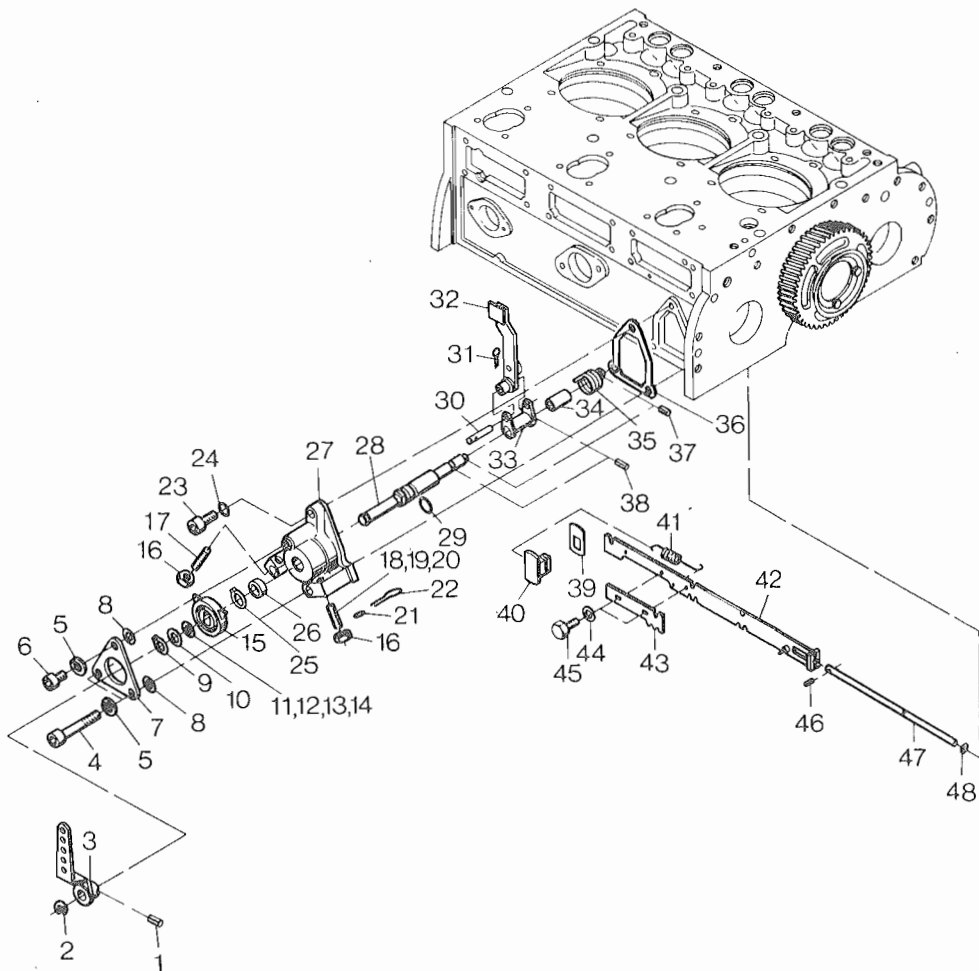
06

	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantities Cantidades	Hinweise Hints Indications Indicaciones	
3 L30 S/Z/C, 3 L40 S/Z/C, 3 M 40				
1	501 320 00	1	4 x 16	DIN 1481
2	501 529 00	1		
3	007 920 01	1		
4	500 530 00	2	M 8 x 70	DIN 912-8.8
5	501 282 00	3	8	DIN 127
6	500 516 00	1	M 8 x 16	DIN 912-8.8
7	034 658 00	1		
8	032 130 00	0 ... 3	0,3 mm	
8	032 131 00	0 ... 3	0,5 mm	
9	500 195 00	1	12 x 1	DIN 471
10	501 321 00	1		
11	031 694 00	0 ... 1	0,10 mm	
12	031 696 00	0 ... 1	0,20 mm	
13	031 697 00	0 ... 1	0,30 mm	
14	031 698 00	0 ... 1	0,50 mm	
15	034 688 00	1		
16	500 229 00	2	M 8	DIN 934-8
17	032 459 00	1		
18	032 459 00	1	35 mm	$n > 2600 \text{ min}^{-1}$
19	036 429 00	1	45 mm	$n = 2200 \dots 2600 \text{ min}^{-1}$
20	031 695 01	1	50 mm	$n < 2200 \text{ min}^{-1}$
21	400 214 00	1		
22	400 215 00	1		
23	500 521 00	1	M 8 x 25	DIN 912-8.8
24	501 629 00	1	A 8 x 14	DIN 7603-Cu
25	502 243 00	1	16 x 1,5	DIN 471
26	502 244 00	1	S 16 x 22	DIN 988
27	035 542 10	1		
28	034 689 10	1		
29	400 817 00	1		
30	034 690 00	1		
31	500 361 00	1	2 x 22	DIN 94
32	007 399 00	1		
33	034 691 00	1		
34	034 678 00	1		
35	034 679 00	1		

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

06

Drehzahlverstellung  
Speed control  
Reglage regime  
Ajuste de revoluciones



**06**Bestell-Nr.  
Ordering No.  
No. référence  
No. de pedidoStück  
Quantity  
Quantities  
CantidadesHinweise  
Hints  
Indications  
Indicaciones

3 L30 S/Z/C, 3 L40 S/Z/C, 3 M40

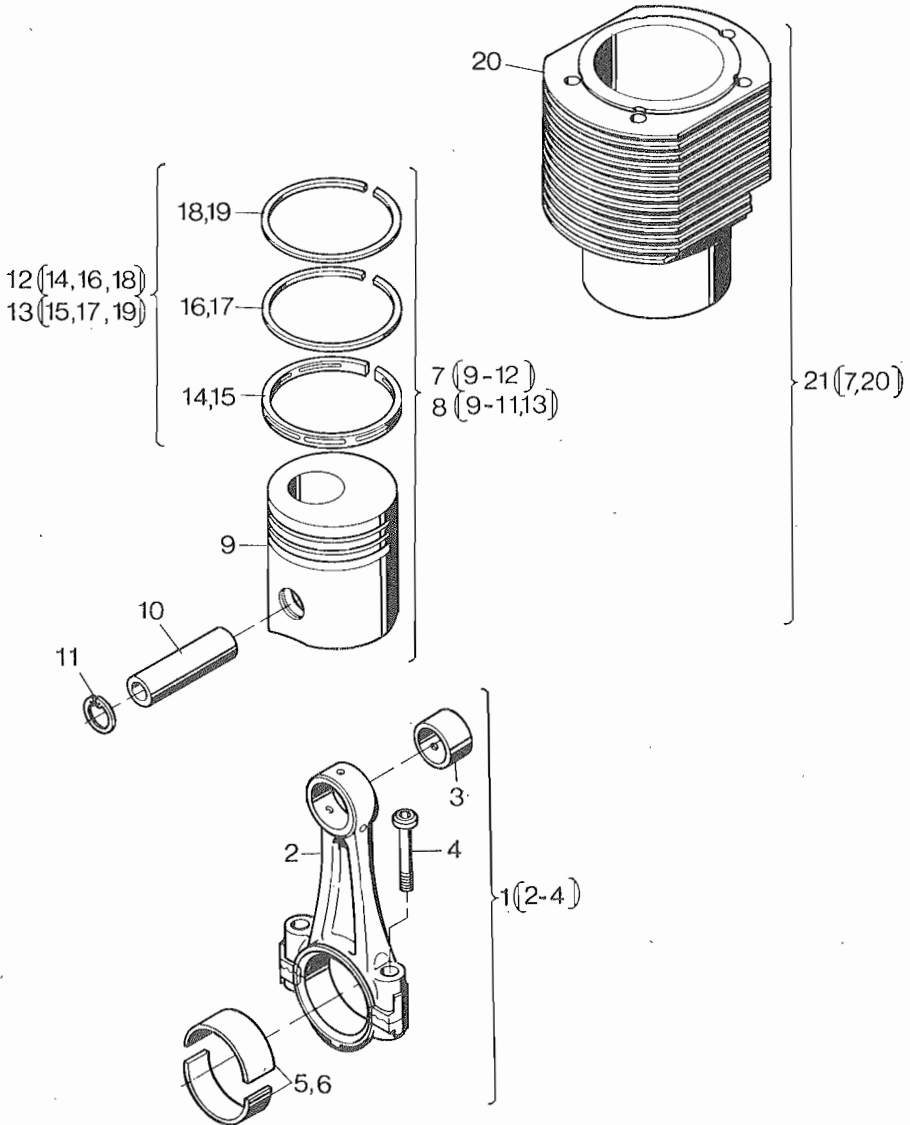
36	034 659 00	1		
37	501 320 00	1	4 x 16	DIN 1481
38	501 319 00	1	4 x 12	DIN 1481
39	036 432 00	0...3		
40	035 626 00	1		
41	034 681 00	1		
42	007 403 12	1		
43	034 685 01	2		
44	500 034 00	4	A 4	DIN 137
45	502 504 00	4	M 4 x 7	DIN 933-8.8
46	501 318 00	1	2,5 x 10	DIN 1481
47	034 606 00	1		
48	400 223 00	1		



Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

07

Pleuelstange, Kolben, Zylinder  
Conrod, piston, cylinder  
Bielle, piston, cylindre  
Biela, émbolo, cilindro



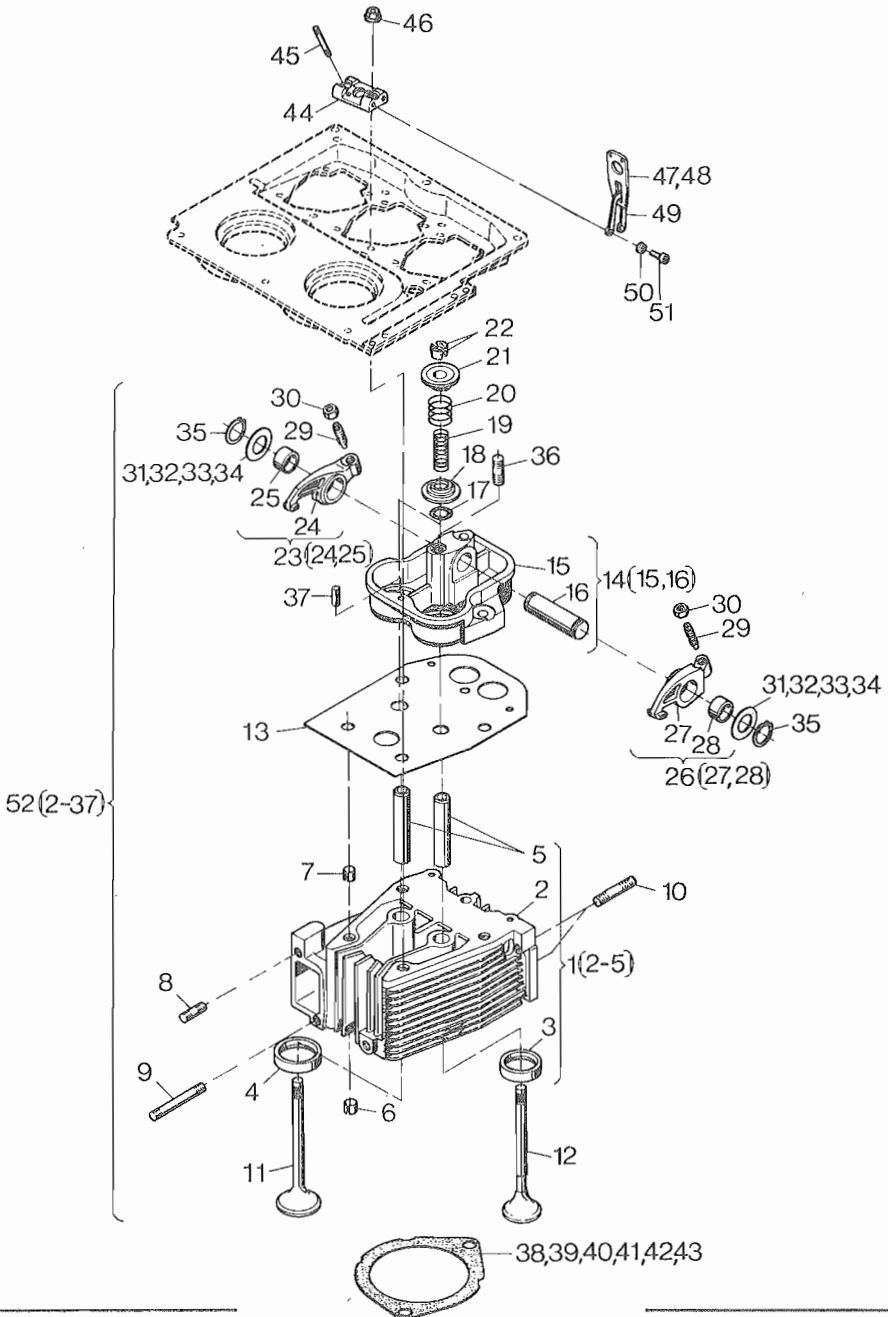
07

	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantities Cantidades		Hinweis Hints Indications Indicaciones
		3 L30 S/Z/C	3 M40 3 L40 S/Z/C	
1	007 410 03	3	—	
1	009 297 01	—	3	
2	—	—	—	
3	036 212 00	3	—	
3	037 530 00	—	3	
4	034 695 00	6	6	
5	035 546 00	3	—	60 mm $\phi$
5	036 184 01	—	3	64 mm $\phi$
6	035 514 00	3	—	59,5 mm $\phi$
6	037 531 00	—	3	63,5 mm $\phi$
7	007 478 02	3	—	95 mm $\phi$
7	009 541 01	—	3	102 mm $\phi$
8	009 205 01	3	—	96 mm $\phi$
8	009 722 00	—	3	103 mm $\phi$
9	—	—	—	
10	502 035 00	3	—	
10	502 361 00	—	3	
11	500 210 00	6	—	32 x 1,2      DIN 472
11	502 360 00	—	6	36 x 1,5      DIN 472
12	009 196 01	3	—	95 mm $\phi$
12	009 558 00	—	3	102 mm $\phi$
13	009 197 01	3	—	96 mm $\phi$
13	009 723 00	—	3	103 mm $\phi$
14	—	—	—	
15	—	—	—	
16	—	—	—	
17	—	—	—	
18	—	—	—	
19	—	—	—	
20	035 587 00	3	—	95 mm
20	036 185 02	—	3	102 mm
21	009 265 00	3	—	95 mm
21	009 734 01	—	3	102 mm

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

08

Zylinderkopf  
Cylinder head  
Culasse  
Culata



08

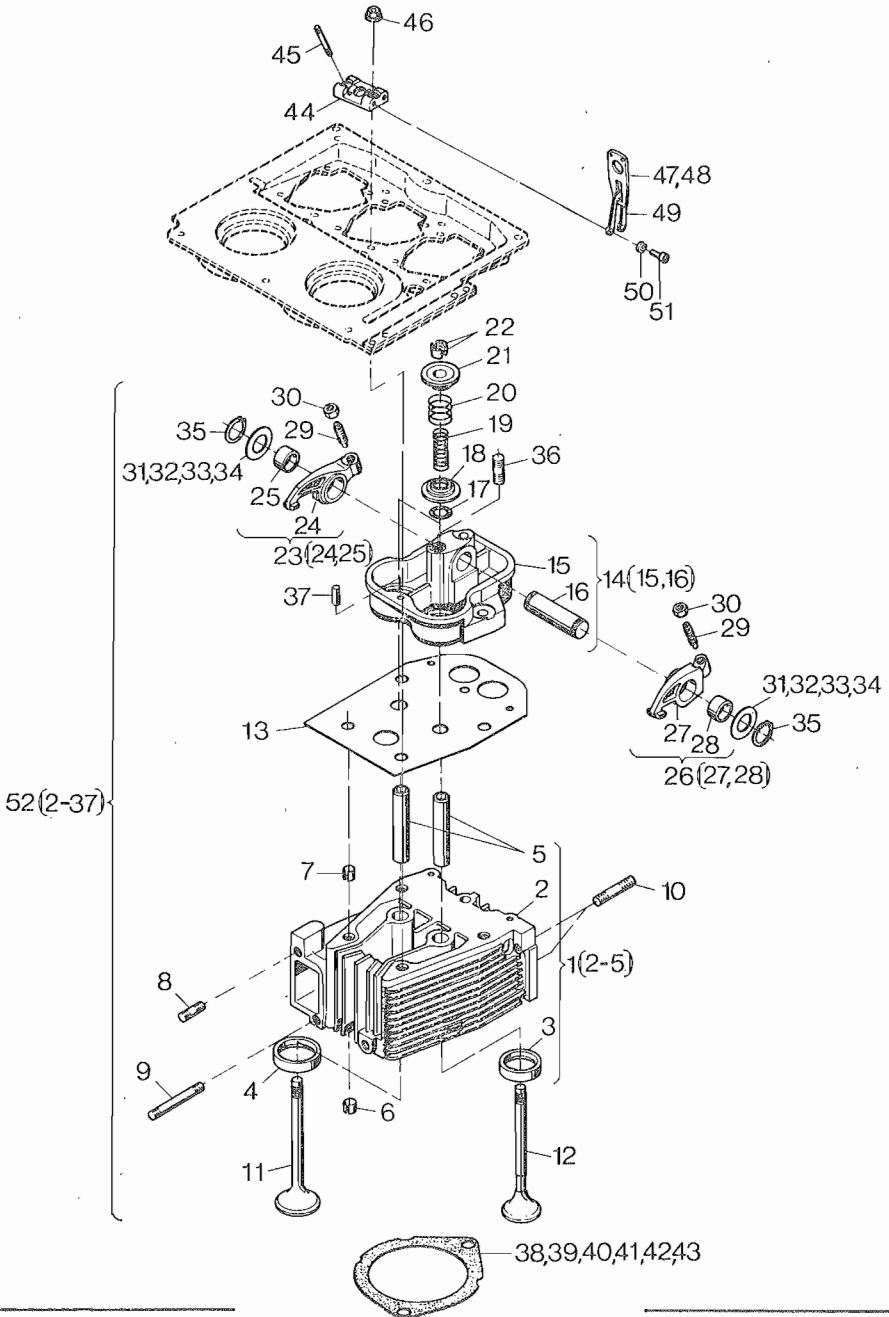
Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantities Cantidades	Hinweise Hints Indications Indicaciones	
---	---	--	--

		3 L30 S/Z		3 M 40	3 L40 C		
		3 L30 S/Z	3 L30 C	3 L40 S/Z			
1	007 390 01	3	3	—	—		
1	009 330 01	—	—	3	3		
2	—	—	—	—	—		
3	—	—	—	—	—		
4	—	—	—	—	—		
5	034 487 01	6	6	6	6		
6	501 336 00	6	6	—	—	13 x 18	DIN 7346
7	501 277 00	12	12	—	—	12 x 14	DIN 7346
7	502 248 00	—	—	12	12	13 x 14	DIN 7346
8	501 351 00	3	3	3	3	M 8 x 25	DIN 835-8.8
9	501 325 00	3	3	8	8	M 8 x 65	DIN 835-8.8
10	501 281 00	6	6	6	6	M 8 x 30	DIN 835-10.9
11	036 145 00	3	3	—	—		
11	036 255 00	—	—	3	3		
12	036 146 00	3	3	—	—		
12	036 256 00	—	—	3	3		
13	035 665 00	3	3	—	—		
13	036 248 00	—	—	3	3		
14	009 424 01	3	3	—	—		
14	009 562 00	—	—	3	3		
15	—	—	—	—	—		
16	034 698 00	3	3	3	3		
17	502 255 00	6	6	6	6		
18	033 930 10	6	6	6	6		
19	031 835 00	6	6	6	6		
20	033 256 00	6	6	6	6		
21	030 434 02	6	6	6	6		
22	036 209 00	6	6	6	6		
23	005 325 00	3	3	3	3		
24	—	—	—	—	—		
25	031 841 00	3	3	3	3		
26	009 328 00	3	3	3	3		
27	—	—	—	—	—		
28	031 841 00	3	3	3	3		
29	030 431 00	6	6	6	6		
30	031 490 00	6	6	6	6		

Tafel Nr.  
 Table No.  
 Tableau No.  
 Tabla No.

**08**

Zylinderkopf  
 Cylinder head  
 Culasse  
 Culata



Bestell-Nr.  
Ordering No.  
No. référence  
No. de pedido

Stück  
Quantity  
Quantites  
Cantidades

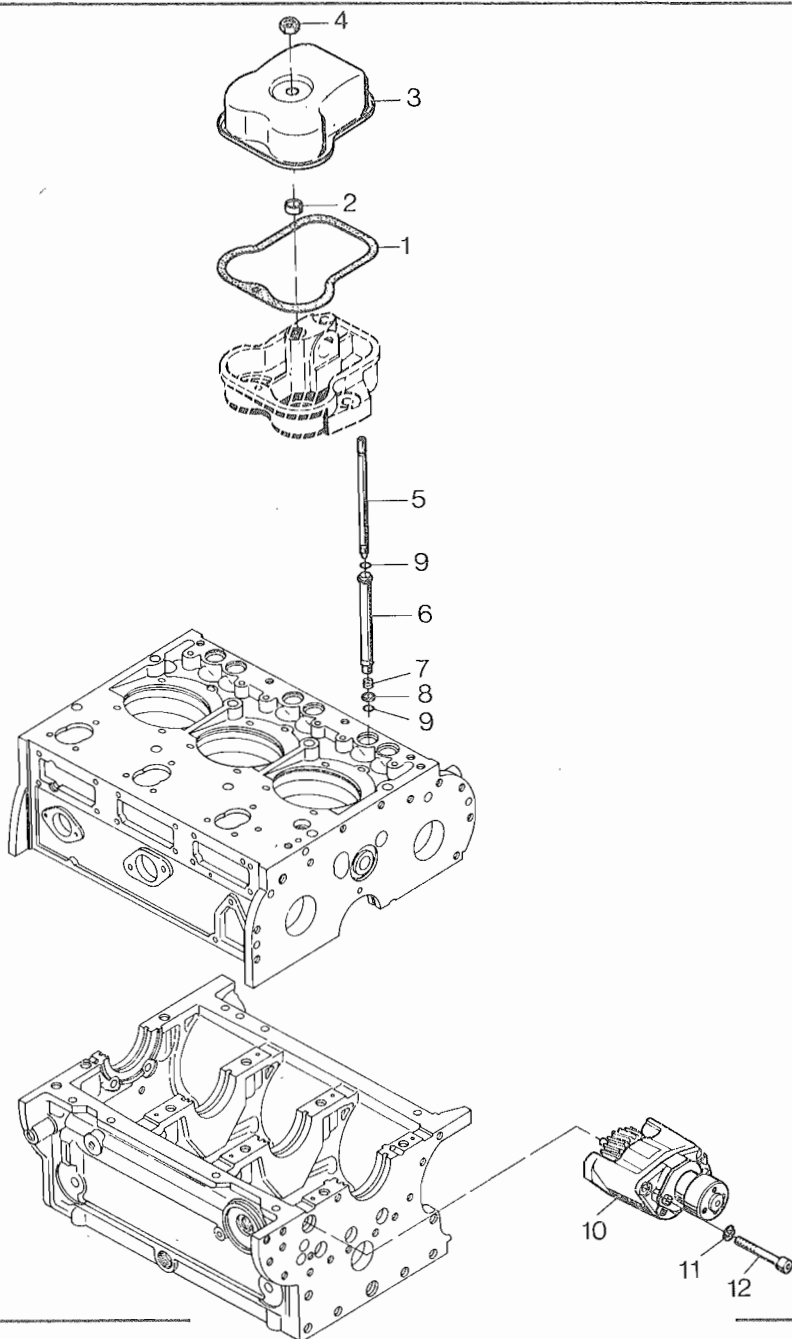
Hinweise  
Hints  
Indications  
Indicaciones

		3 M 40					
		3 L 30 S/Z	3 L 30 C	3 L 40 S/Z	3 L 40 C		
31	035 806 00	0 — 6	0 — 6	0 — 6	0 — 6	0,15 mm	
32	032 332 00	0 — 6	0 — 6	0 — 6	0 — 6	0,20 mm	
33	032 333 00	0 — 6	0 — 6	0 — 6	0 — 6	0,30 mm	
34	034 560 00	0 — 6	0 — 6	0 — 6	0 — 6	0,40 mm	
35	500 202 00	6	6	6	6	19 x 1,2	DIN 471
36	500 405 00	3	3	3	3	M 10 x 25	DIN 939-5.6
37	500 352 00	3	3	3	3	6 x 12	DIN 1481
38	035 588 00	3	3	—	—	0,7 mm	
38	036 259 01	—	—	3	3	0,7 mm	
39	035 589 00	3	3	—	—	0,8 mm	
39	036 260 01	—	—	3	3	0,8 mm	
40	035 590 00	3	3	—	—	0,9 mm	
40	036 261 01	—	—	3	3	0,9 mm	
41	035 591 00	3	3	—	—	1,0 mm	
41	036 262 01	—	—	3	3	1,0 mm	
42	035 592 00	3	3	—	—	1,1 mm	
42	036 263 01	—	—	3	3	1,1 mm	
43	035 593 00	3	3	—	—	1,2 mm	
43	036 264 01	—	—	3	3	1,2 mm	
44	034 661 00	3	3	—	—		
44	036 249 00	—	—	3	3		
45	501 287 00	6	6	—	—	M 8 x 50	DIN 939-8.8
45	502 390 00	—	—	6	6	M 8 x 55	DIN 939-8.8
46	032 150 00	15	15	—	—	M 9	
46	036 481 00	—	—	15	15	M 10 x 1,25	
47	035 691 00					3 L 30 S/Z, 3 L 40 S/Z	
48	035 920 00	—	1	—	1		
49	035 692 00	1	1	—	—		
49	036 250 00	—	—	1	1		
50	501 282 00	2	2	2	2	8	DIN 127
51	501 297 00	2	2	2	2	M 8 x 18	DIN 912-10.9
52	009 195 01	3	3	—	—		
52	009 561 01	—	—	3	3		

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

09

Stoßstange, Ölpumpe  
Pushrod, oil pump  
Tige de culbuteur, pompe a huile  
Varilla de balancín, bomba de aceite



09

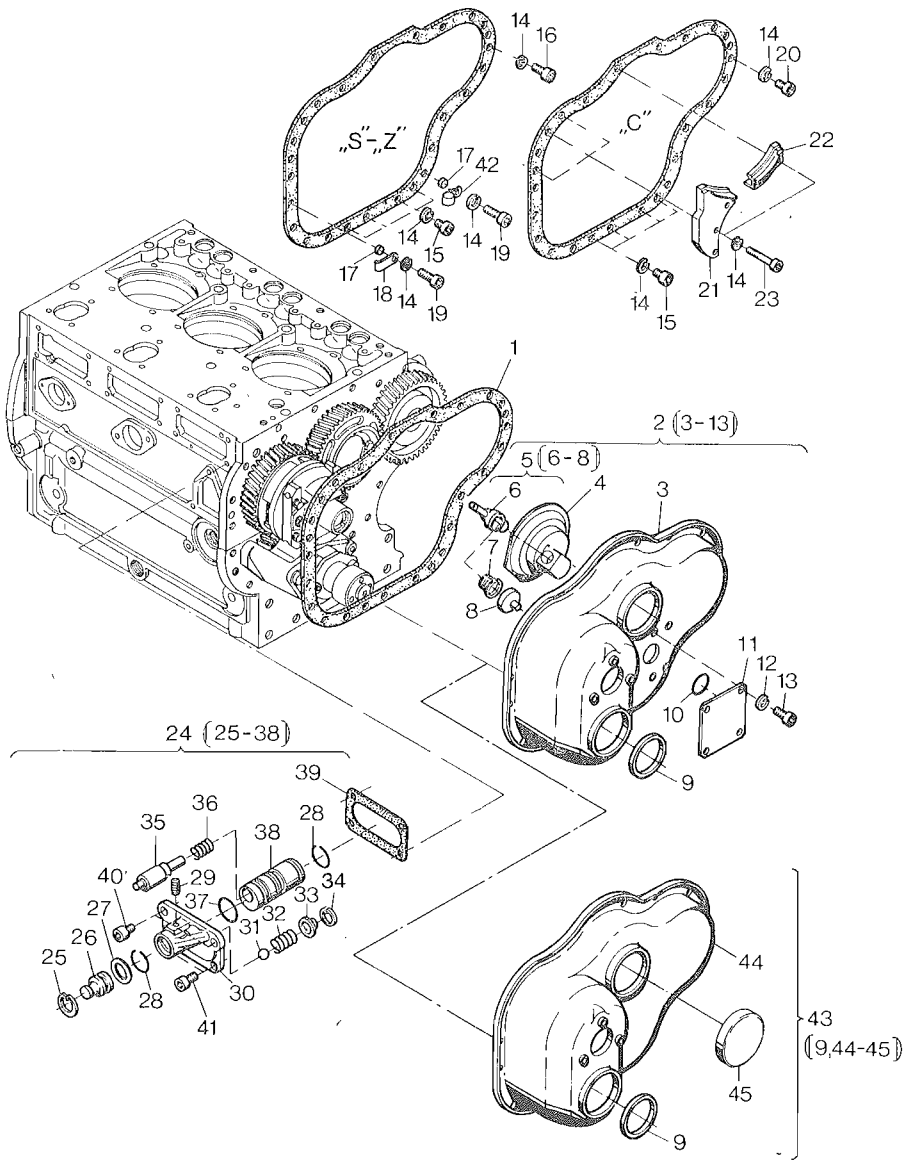
	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantités Cantidades		Hinweis Hints Indications Indicaciones
			3 M 40	
		3 L 30 S/Z/C	3 L 40 S/Z/C	
1	034 699 00 W8	3	—	
1	502 249 00 W6	—	3	
2	036 083 00	3	—	
3	009 126 00	3	—	
3	036 426 01	—	3	
4	501 323 00 W6	3	3	M 10
5	007 436 00	6	6	
6	035 667 00	6	6	
7	031 851 00	6	6	
8	031 852 00	6	6	
9	502 580 00	12	12	
10	009 242 02	1	1	
11	500 028 00	3	3	8 DIN 128
12	502 068 00	3	3	M 8 x 105 DIN 912-8.8



Tafel Nr.  
 Table No.  
 Tableau No.  
 Tabla No.

10

Steuerdeckel, Startfüllung  
 Timing cover, extra fuel device  
 Couvercle distrib, surcharge  
 Tapa de mando, sobre alimentación-arranque

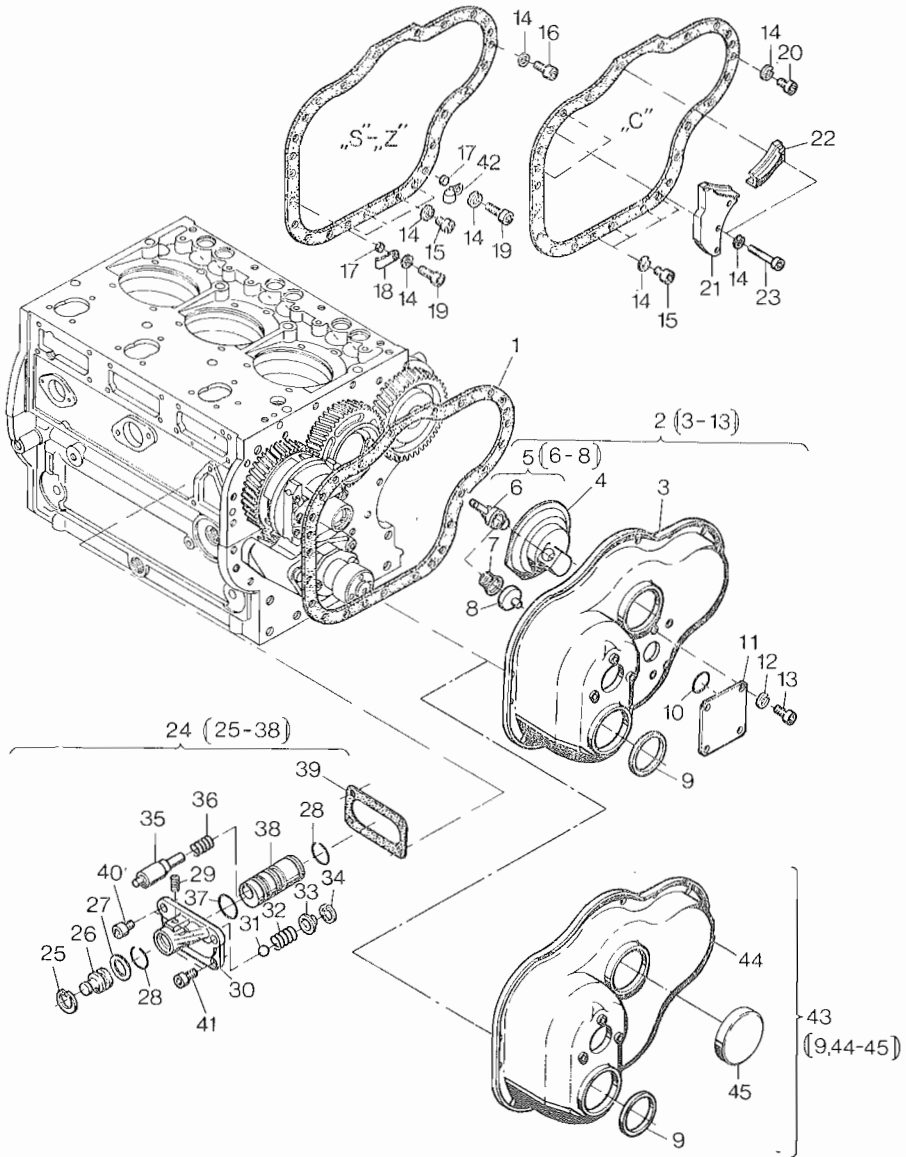


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades				Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L30 S/Z	3 L30 C	3 M 40 3 L40 S/Z	3 L40 C		
1	035 569 01	1	1	1	1		
2	009 476 00	1	1	—	—		
3	—	—	—	—	—		
4	036 228 01	1	1	—	—		
5	009 478 00	1	1	—	—		
6	—	—	—	—	—		
7	035 687 00	1	1	—	—		
8	035 686 00	1	1	—	—		
9	501 291 00	1	1	1	1		
10	502 059 00	1	1	—	—		
11	034 621 01	1	1	—	—		
12	500 028 00	4	4	—	—	8	DIN 128
13	500 516 00	4	4	—	—	M 8 x 16	DIN 912.8.8
14	500 028 00	22	22	22	22	8	DIN 128
15	502 058 00	4	4	4	4	M 8 x 12	DIN 912.8.8
16	500 516 00	17	—	16	—	M 8 x 16	DIN 912.8.8
17	031 182 00	2	—	2	—		
18	031 592 00	1	—	1	—		
19	500 521 00	2	—	2	—	M 8 x 25	DIN 912.8.8
20	500 516 00	—	14	—	13	M 8 x 16	DIN 912.8.8
21	009 028 00	—	—	—	1		
21	036 230 00	—	1	—	1		
22	036 231 00	—	1	—	1		
23	500 528 00	—	4	—	5	M 8 x 55	DIN 912.8.8
24	007 400 01	1	1	1	1		
25	502 039 00	1	1	1	1	18 x 1	DIN 472
26	036 151 00	1	1	1	1		
27	502 245 00	1	1	1	1		
28	501 423 00	2	2	2	2	28	DIN 9045
29	501 424 00	1	1	1	1	M 6 x 10	DIN 914-45 H
30	—	—	—	—	—		
31	500 099 00	1	1	1	1	8 mm	DIN 5401
32	—	—	—	—	—		
33	—	—	—	—	—		
34	501 425 00	1	1	1	1	11 x 1	DIN 472
35	—	—	—	—	—		

Tafel Nr.  
 Table No.  
 Tableau No.  
 Tabla No.

10

Steuerdeckel, Startfüllung  
 Timing cover, extra fuel device  
 Couvercle distribut, surcharge  
 Tapa de mando, sobre alimentación-arranque



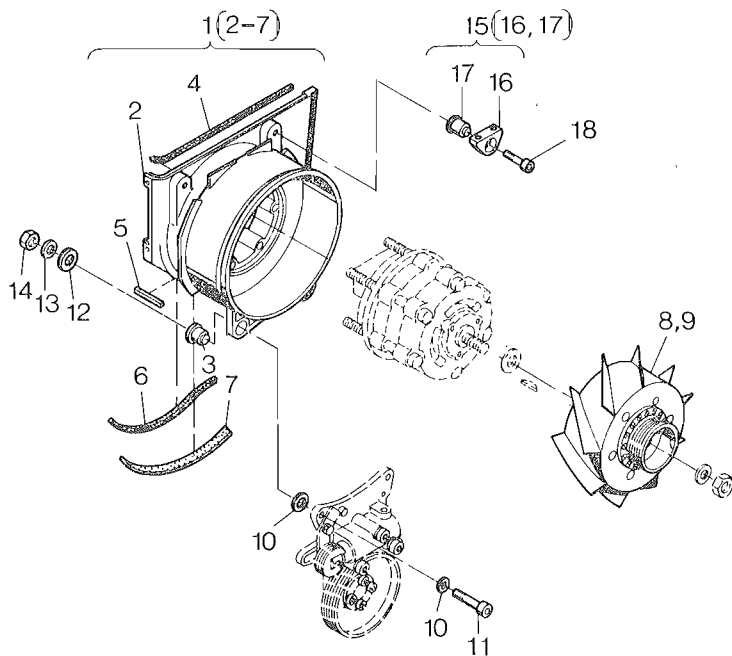
10

	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantities Cantidades				Hinweis Hints Indications Indicaciones	
		3 L30 S/Z	3 L30 C	3 M 40 3 L40 S/Z	3 L40 C		
36	—	—	—	—	—		
37	501 422 00	2	2	2	2		
38	—	—	—	—	—		
39	036 140 00	1	1	1	1		
40	400 808 00	2	2	2	2	M 8 x 20	DIN 912.8.8
41	501 289 00	2	2	2	2	M 8 x 16	DIN 912.8.8
42	031 655 00	1	—	1	—		
43	009 932 00	—	—	1	1		
44	—	—	—	—	—		
45	501 265 00	—	—	1	1	70	DIN 442

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

11

Gebläse  
Blower  
Soufflerie  
Ventilador

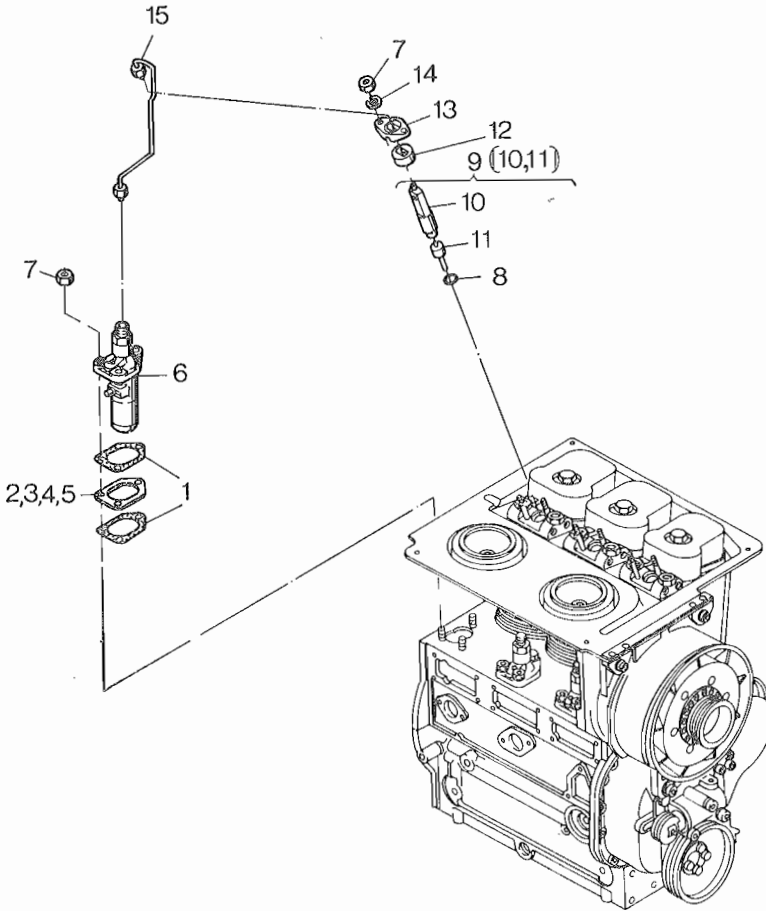


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades				Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L30 S/Z	3 L30 C	3 M 40 3 L40 S/Z	3 L40 C		
1	007 402 01	1	1	1	—		
1	012 037 00	—	—	—	1		
2	—	—	—	—	—		
3	035 625 00	2	2	2	2		
4	035 526 00	1	1	1	1	335 mm	
5	035 985 00	1	1	1	1	33 mm	
6	035 524 01	1	1	1	1	240 mm	
7	036 127 00	1	1	1	1	193 mm	
8	009 202 01	1	—	—	—		
8	009 897 00	—	—	1	—		
9	009 702 00	—	1	—	—		
9	009 991 00	—	—	—	1		
10	500 617 00	4	4	4	4	A 10	DIN 137
11	500 551 00	2	2	2	2	M 10 x 55	DIN 912-8.8
12	500 706 00	2	2	2	2	10,5	DIN 7349
13	501 278 00	2	2	2	2	A 10	DIN 127
14	500 235 00	2	2	2	2	M 10	DIN 934-8
15	009 198 00	2	2	2	2		
16	—	—	—	—	—		
17	035 625 00	2	2	2	2		
18	500 526 00	2	2	2	2	M 8 x 45	DIN 912-8.8

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**12**

Einspritzausrstung  
Injection equipment  
Equipment d'injection  
Equipo de inyeccin



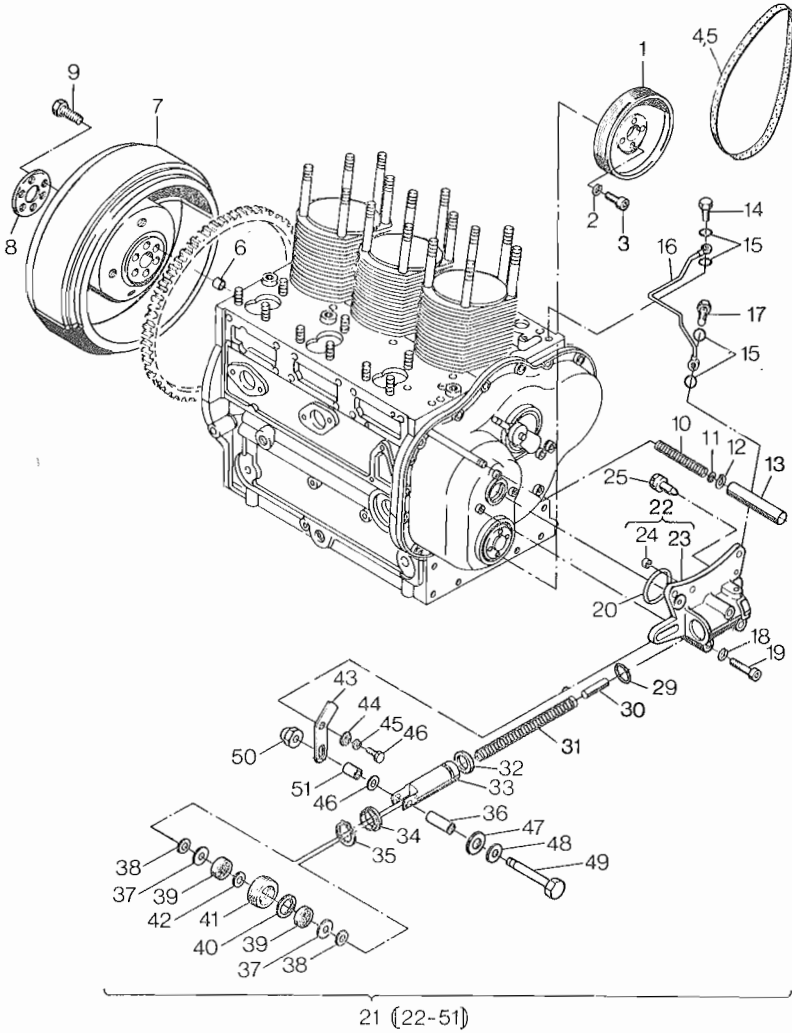
	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L30 S/Z/C	3 M 40 3 L40 S/Z/C		
1	031 684 00	6	6		
2	031 683 01	0-3	0-3	0,15 mm	
3	031 685 00	0-3	0-3	0,20 mm	
4	031 686 00	0-3	0-3	0,25 mm	
5	031 687 00	0-3	0-3	0,30 mm	
6	501 407 00	3	—		
6	502 368 00	—	3		
7	500 229 00	15	15	M 8	DIN 934-8
8	400 850 00	3	3		
9	401 209 01	3	3		
10	—	—	—		
11	501 413 01 P1	3	3		
12	034 665 00	3	3		
13	034 605 00	3	3		
14	501 282 00	6	6	8	DIN 127
15	007 406 00	3	3		



Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

13

Riemenscheibe, Schwungrad, Hydr. Abstellvorrichtung  
Pulley, flywheel, hydr. belt tensioner  
Poulie, volant, tendeur hydr.  
Polea, volante, tensor hidráulico

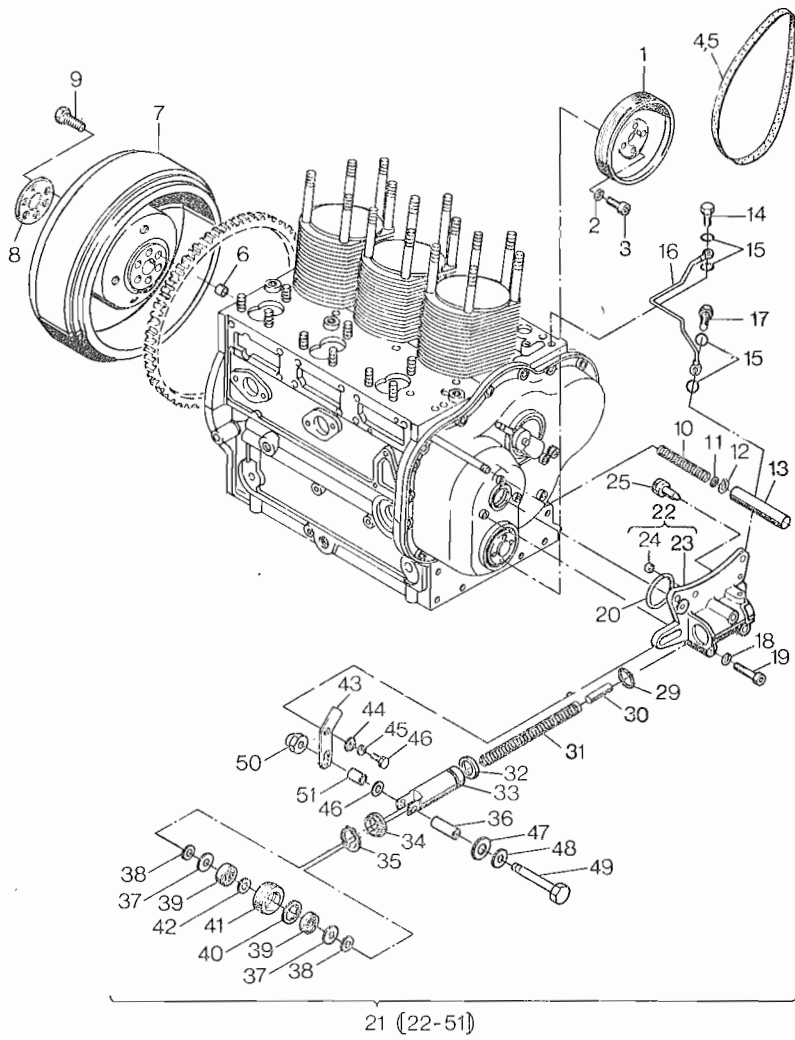


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantities Cantidades				Hinweise Hints Indications Indicaciones
		3 L.30 S/Z	3 L.30 C	3 M 40 3 L.40 S/Z	3 L.40 C	
1	035 898 00	1	1	1	1	
2	501 282 00	4	4	4	4	8
3	500 521 00	4	4	4	4	M 8 x 25
4	502 031 00 P1	1	—	—	—	9 J 920
5	501 415 00 P1	—	1	1	1	9 J 910
6	031 237 00	1	1	—	—	
6	036 306 00	—	—	1	1	
7	036 908 01	1	1	—	—	SAE J 620
7	037 337 01	—	—	1	1	SAE J 620
8	034 624 00	1	1	—	—	
8	036 458 00	—	—	1	1	
9	501 292 00	6	6	—	—	M 12 x 45
9	502 251 00	—	—	6	6	M 14 x 1,5 x 45
10	034 680 00	1	1	1	1	DIN 912-10.4
11	031 332 00	1	1	1	1	
12	500 194 00	1	1	1	1	8 x 0,8
13	035 682 00	1	1	1	1	DIN 471
14	500 061 00	1	1	1	1	A 2/3
15	500 009 00	4	4	4	4	DIN 7623
16	009 100 00	1	1	1	1	A 8 x 11,5
17	500 061 00	1	1	1	1	DIN 7603-Cu
18	500 035 00	3	3	3	3	B 8
19	500 818 00	3	3	3	3	DIN 137
20	501 324 01	1	1	1	1	M 8 x 65
21	009 414 03	1	1	1	1	DIN 912-8.8
22	009 276 20	1	1	1	1	
23	—	—	—	—	—	
24	400 847 00	1	1	1	1	
25	037 506 00	1	1	1	1	
26	—	—	—	—	—	
27	—	—	—	—	—	
28	—	—	—	—	—	
29	502 197 00	1	1	1	1	
30	036 393 00	1	1	1	1	
31	035 891 00	1	1	1	1	
32	502 211 00	1	1	1	1	

Tafel Nr.  
 Table No.  
 Tableau No.  
 Tabla No.

**13**

Riemenscheibe, Schwungrad, Hydr. Abstellvorrichtung  
 Pulley, flywheel, hydr. belt tensioner  
 Poulie, volant, tendeur hydr.  
 Polea, volante, tensor hidráulico

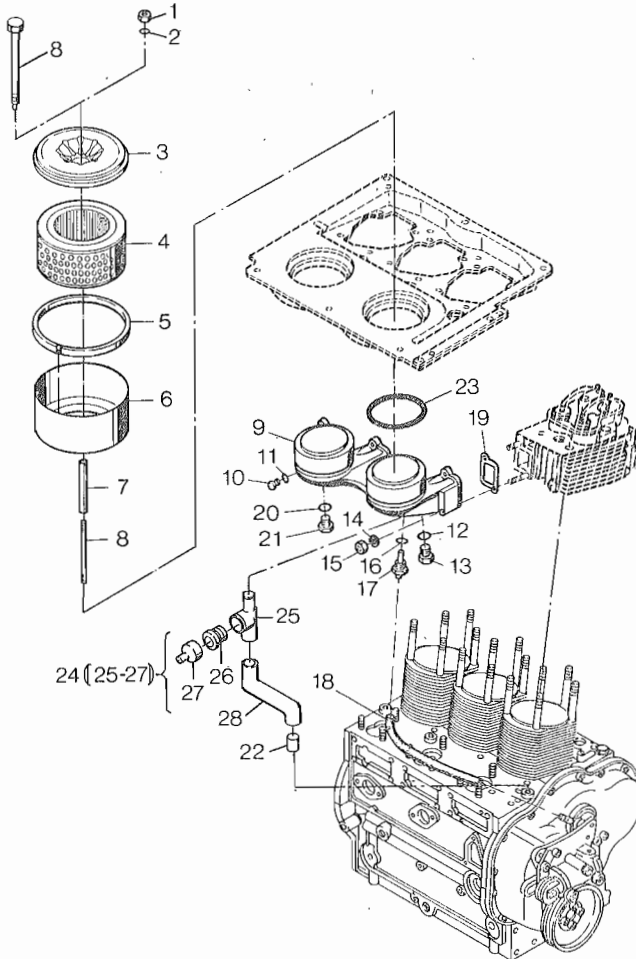


	Bestell-Nr.	Stück				Hinweise	
	Ordering No.	Quantity				Hints	
	No. référence	Quantites				Indications	
	No. de pedido	Cantidades				Indicaciones	
		3 L30 S/Z	3 L30 C	3 M 40 3 L40 S/Z	3 L40 C		
33	035 896 20	1	1	1	1		
34	036 430 00	1	1	1	1		
35	502 210 00	1	1	1	1	45 x 1,75	DIN 472
36	037 646 00	1	1	1	1		
37	502 500 00	2	2	2	2		
38	037 648 00	2	2	2	2		
39	502 499 00	2	2	2	2		
40	500 207 00	1	1	1	1	28 x 1,2	DIN 472
41	035 894 20	1	1	1	1		
42	501 321 00	1	1	1	1	12 x 18 x 1,2	
43	035 895 10	1	1	1	1		
44	035 893 00	1	1	1	1		
45	500 027 00	1	1	1	1	6	DIN 128
46	500 258 00	1	1	1	1	M 6 x 20	DIN 933-8.8
47	037 649 00	1	1	1	1		
48	500 167 00	2	2	2	2	A 8,4	DIN 125 St
49	500 818 00	1	1	1	1	M 8 x 65	DIN 912-8.8
50	400 284 00	1	1	1	1	M 8	SSN 440
51	037 647 00	1	1	1	1		

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

14

Luftfilter, Luftansaugrohr  
Air filter, air intake manifold  
Filtre à air, pipe d'admission  
Filtro de aire, tubo de conducción

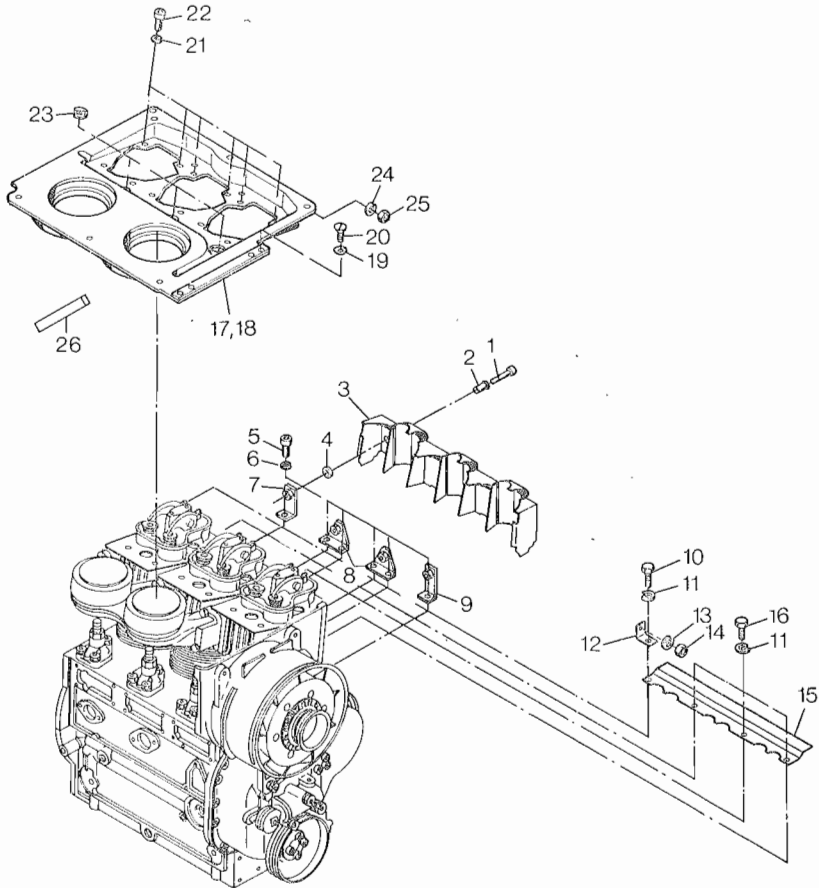


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones
		3 L30 S/Z/C	3 M 40 3 L40 S/Z/C	
1	501 295 00 W2	2	—	M 8      DIN 985-5
2	500 167 00	2	—	8,4      DIN 125-St
3	009 047 00	2	—	
3	009 530 01	—	1	
4	400 845 00 W4	2	—	
4	009 529 00 W2	—	1	
5	035 838 00 W2	2	—	
5	036 476 00 W1	—	1	
6	036 206 00	2	—	
6	036 465 00	—	1	3 L40 S/Z, 3 M 40
6	009 994 00			3 L40 C
7	035 978 00	2	—	
8	501 294 00	2	—	M 8 x 140      DIN 835-8.8
8	037 523 01	—	2	
9	035 961 02	1	—	
9	036 321 03	—	1	
10	500 623 00	1	1	M 10 x 1      DIN 908-4.6 A3C
11	500 624 00	1	1	A 10 x 13,5      DIN 7603-Cu
12	500 016 00	1	1	A 22 x 27      DIN 7603-Cu
13	501 404 00	1	1	AM 22 x 2,5      DIN 7604
14	500 028 00	6	6	8      DIN 128
15	500 229 00	6	6	M 8      DIN 934-8
16	036 234 00	1	—	
17	036 232 00	1	—	
18	036 233 00	1	—	
19	034 615 00	3	—	
19	036 224 00	—	3	
20	500 014 00	1	—	A 18 x 22      DIN 7603-Cu
21	500 442 00	1	—	M 18 x 1,5      DIN 910
22	036 490 00	—	1	
23	035 977 00	2	—	
23	036 486 00	—	1	
24	009 478 00	—	1	
25	—	—	—	
26	035 687 00	—	1	
27	035 686 00	—	1	
28	036 489 00	—	1	

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**15**

Luftführung  
Air ducting  
Carter ventilation  
Conducción de aire



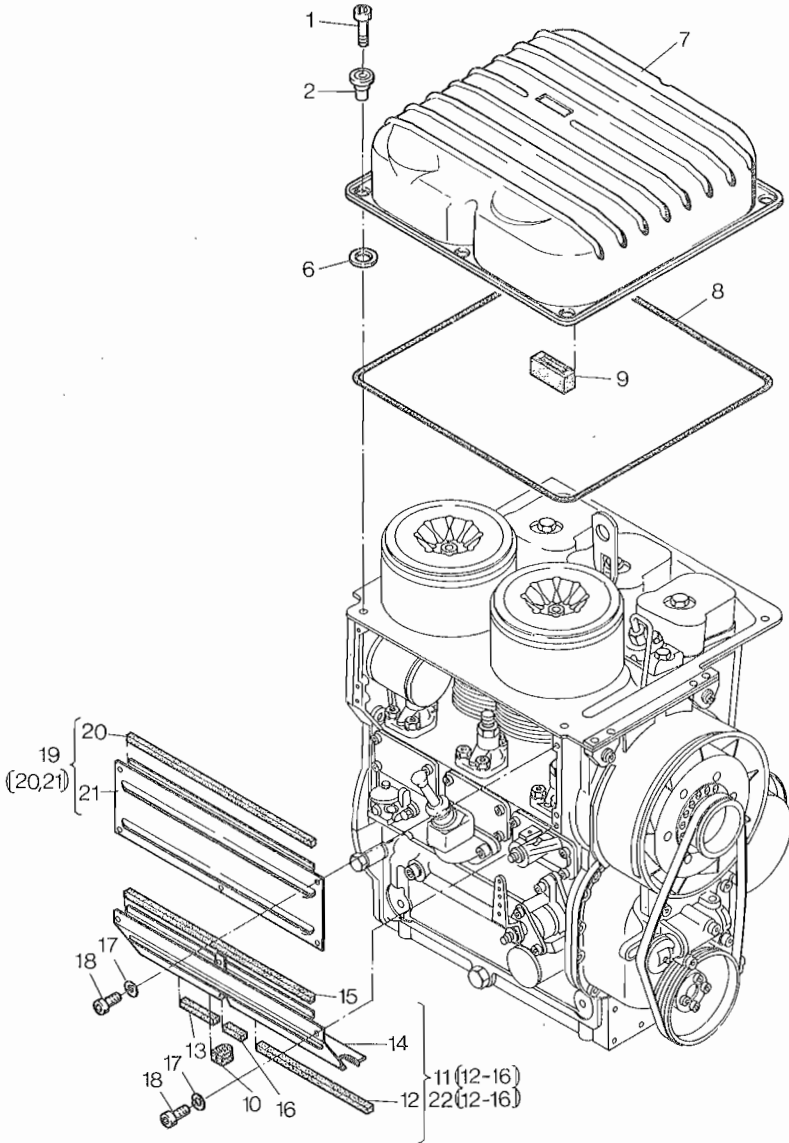
	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades				Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L30 S/Z	3 L30 C	3 M 40 3 L40 S/Z	3 L40 C		
1	500 511 00	4	4	4	4	M 6 x 30	DIN 6912-8.8
2	009 327 00	4	4	4	4		
3	009 381 00	1	1	1	1		
4	035 755 00	4	4	4	4		
5	500 516 00	6	6	6	6	M 8 x 16	DIN 912-8.8
6	500 028 00	6	6	6	6	8	DIN 128
7	009 234 00	1	1	1	1		
8	009 233 00	2	2	2	2		
9	009 235 00	1	1	1	1		
10	500 267 00	—	1	—	1	M 8 x 16	DIN 933-8.8
11	500 028 00	—	6	—	6	8	DIN 128
12	035 856 01	—	1	—	—		
13	500 812 00	—	9	—	9	A 6	DIN 137
14	500 227 00	—	7	—	7	M 6	DIN 934-8
15	035 915 01	—	1	—	1		
16	500 266 00	—	3	—	3	M 8 x 12	DIN 933-8.8
17	009 141 01	1	—	—	—		
17	009 395 01	—	—	1	—		
18	009 140 00	—	1	—	—		
18	009 397 01	—	—	—	1		
19	502 051 00	4	4	4	4	V 8,4	DIN 6797
20	502 052 00	4	4	4	4	M 8 x 16	DIN 965-8.8
21	500 812 00	6	6	6	6	A 6	DIN 137
22	500 507 00	6	6	6	6	M 6 x 16	DIN 912-8.8
23	035 927 00	3	3	3	3		
24	500 027 00	3	—	3	—	6	DIN 128
25	500 227 00	3	—	3	—	M 6	DIN 934-8
26	036 485 00	—	—	1	1	175 mm	



Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**16**

Luftführung S/Z  
Air ducting S/Z  
Carter ventilation S/Z  
Conducción de aire S/Z

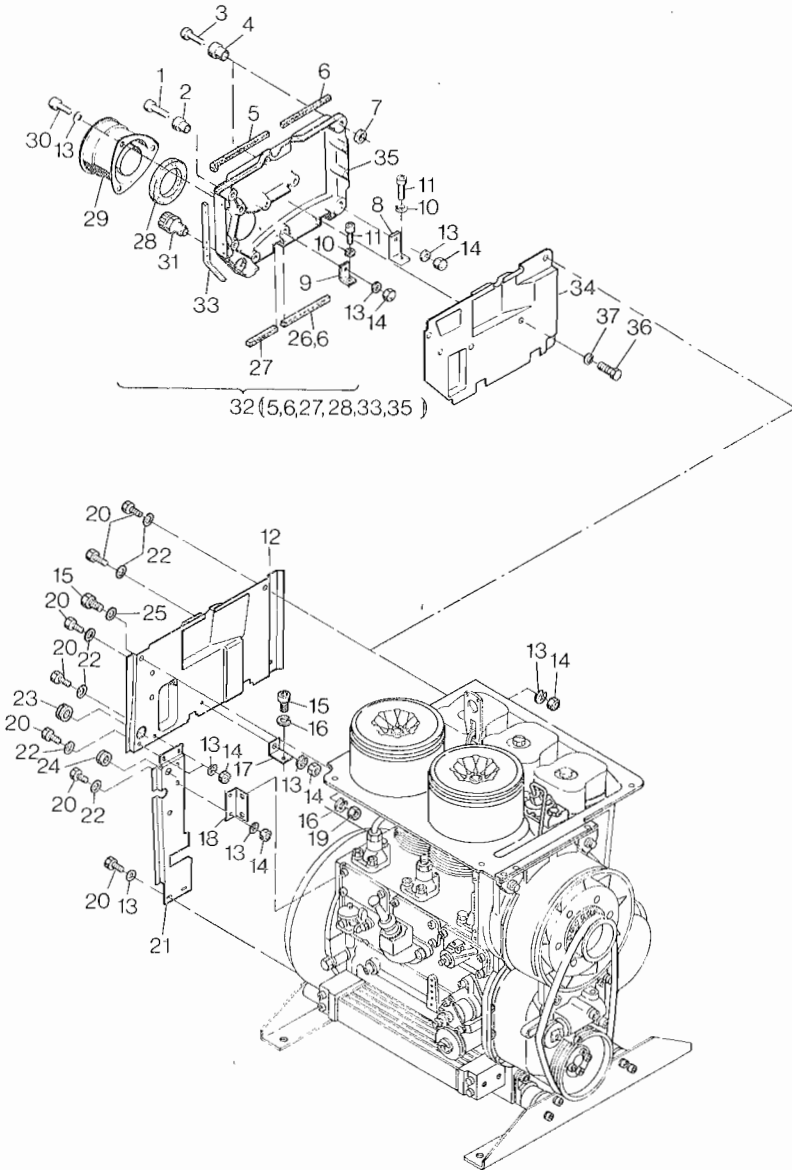


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantités Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones
		3 L30 S/Z, 3 L40 S/Z	3 M 40	
1	501 144 00	5	—	M 8 x 25    DIN 6912-8.8
2	009 214 00	5	—	
3	—	—	—	
4	—	—	—	
5	—	—	—	
6	035 755 00	5	—	
7	007 423 01	1	—	
8	035 629 00	1	—	
9	035 690 00	1	—	
10	035 689 00	1	1	
11	007 428 02	1	1	$S \leq 2500 \text{ min}^{-1} / Z \leq 2000 \text{ min}^{-1}$
11	008 158 00	1	1	Bei Hubmagnetanbau (Tafel 25) For engine with lifting magnet (table 25) Pour electro-aimant (tableau no. 25) Para elevador magnetico (tabla 25)
12	035 637 01	1	1	
13	035 638 00	1	1	
14	—	—	—	
15	035 636 00	1	1	
16	035 985 00	1	1	
17	500 812 00	8	8	A 6    DIN 137
18	501 330 00	8	8	M 6 x 12    DIN 6912-8.8
19	007 426 00	1	1	
20	035 631 00	1	1	
21	—	—	—	
22	—	—	—	

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

17

Luftführung C  
Air ducting C  
Carter ventilation C  
Conducción de aire C

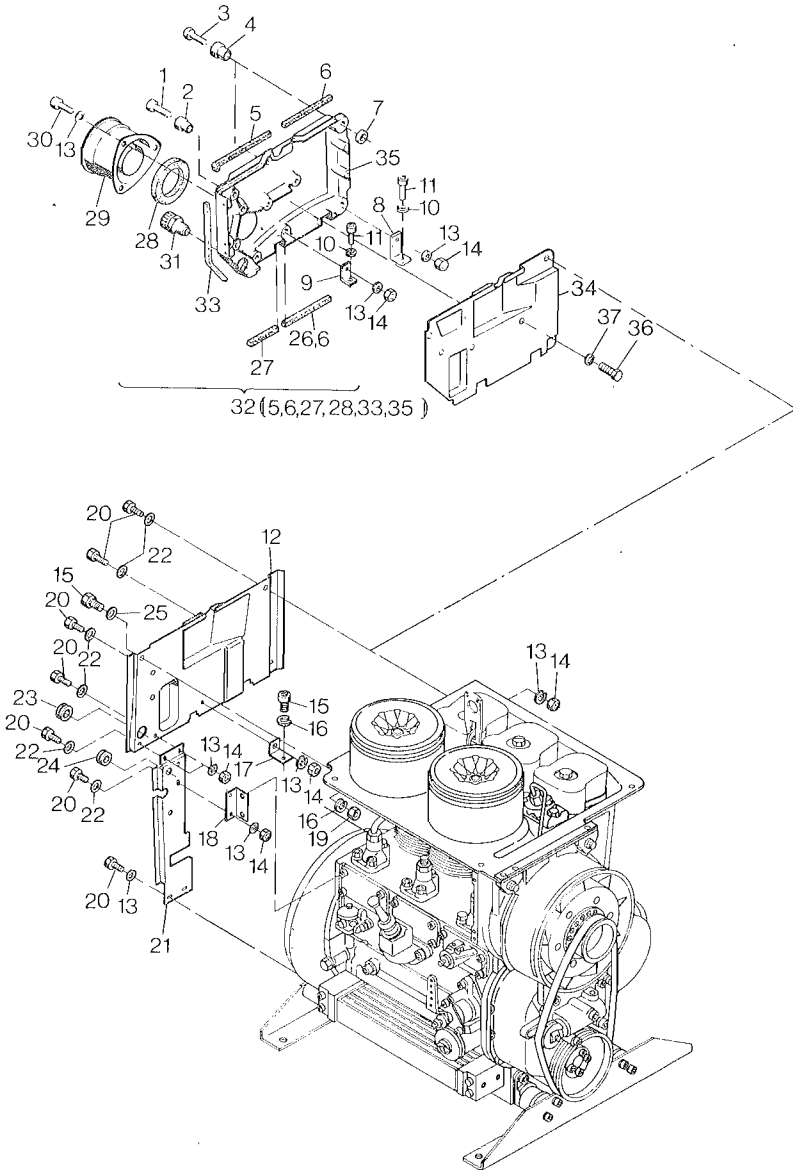


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades				Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L30 S/Z	3 L30 C	3 M 40 3 L40 S/Z	3 L40 C		
1	500 510 00	—	—	2	2	M 6 x 30	DIN 912-8.8
2	009 327 00	—	—	2	2		
3	500 511 00	3	—	2	2	M 6 x 30	DIN 6912-8.8
4	009 215 00	3	—	2	2		
5	035 601 00	1	—	—	—	210 mm	
5	035 637 01	—	—	1	1	214 mm	
6	035 600 00	1	—	—	—	117 mm	
6	035 651 00	—	—	2	2	113 mm	
7	035 755 00	3	—	4	4		
8	036 468 00	—	—	1	1		
9	035 741 00	1	—	—	—		
9	036 469 00	—	—	1	1		
10	500 028 00	1	—	2	2	8	DIN 128
11	500 516 00	1	—	2	2	M 8 x 16	DIN 912-8.8
12	009 090 02	—	1	—	—		
13	500 812 00	—	9	—	9	A 6	DIN 137
14	500 227 00	—	7	—	7	M 6	DIN 934-8
15	500 516 00	—	2	—	2	M 8 x 16	DIN 912-8.8
16	500 028 00	—	2	—	2	8	DIN 128
17	035 741 00	—	1	—	1		
18	035 901 00	—	1	—	1		
19	500 229 00	—	1	—	1	M 8	DIN 934-8
20	500 255 00	—	8	—	8	M 6 x 12	DIN 933-8.8
21	035 861 01	—	1	—	—		
21	036 472 00	—	—	—	1		
22	500 166 00	—	7	—	7	6,4	DIN 125-St
23	501 587 00	—	1	—	—		DIN 7044
24	035 654 00	—	1	—	1		
25	500 167 00	—	1	—	—	8,4	DIN 125-St
26	035 651 00	1	—	—	—		113 mm
27	035 602 00	1	—	1	1		93 mm
28	036 473 00	—	—	—	1		
29	009 537 00	—	—	1	1		
30	500 506 00	—	—	3	3	M 6 x 12	DIN 912-8.8
31	501 590 00	1	—	1	—		
32	007 415 01	1	—	—	—		

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

17

Luftführung C  
Air ducting C  
Carter ventilation C  
Conducción de aire C



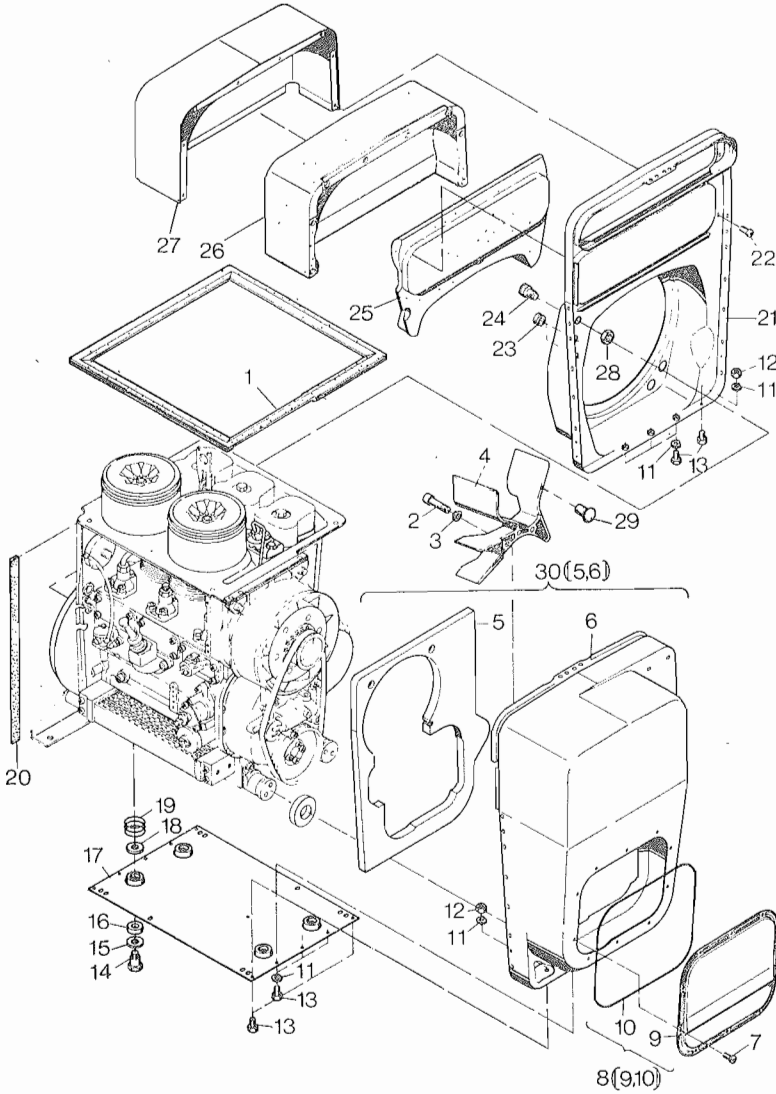
17

	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades				Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L 30 S/Z	3 L 30 C	3 M 40 3 L 40 S/Z	3 L 40 C		
32	009 532 00	—	—	1	—		
32	009 535 00	—	—	—	1		
33	036 463 00	—	—	—	1		
34	036 462 00	—	—	1	1		
35	—	—	—	—	—		
36	500 255 00	—	—	7	7	M 6 x 12	DIN 933-8.8
37	500 812 00	—	—	7	7	A 6	DIN 137

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

18

Kapsel C  
Capsule C  
Capsule C  
Cápsula C



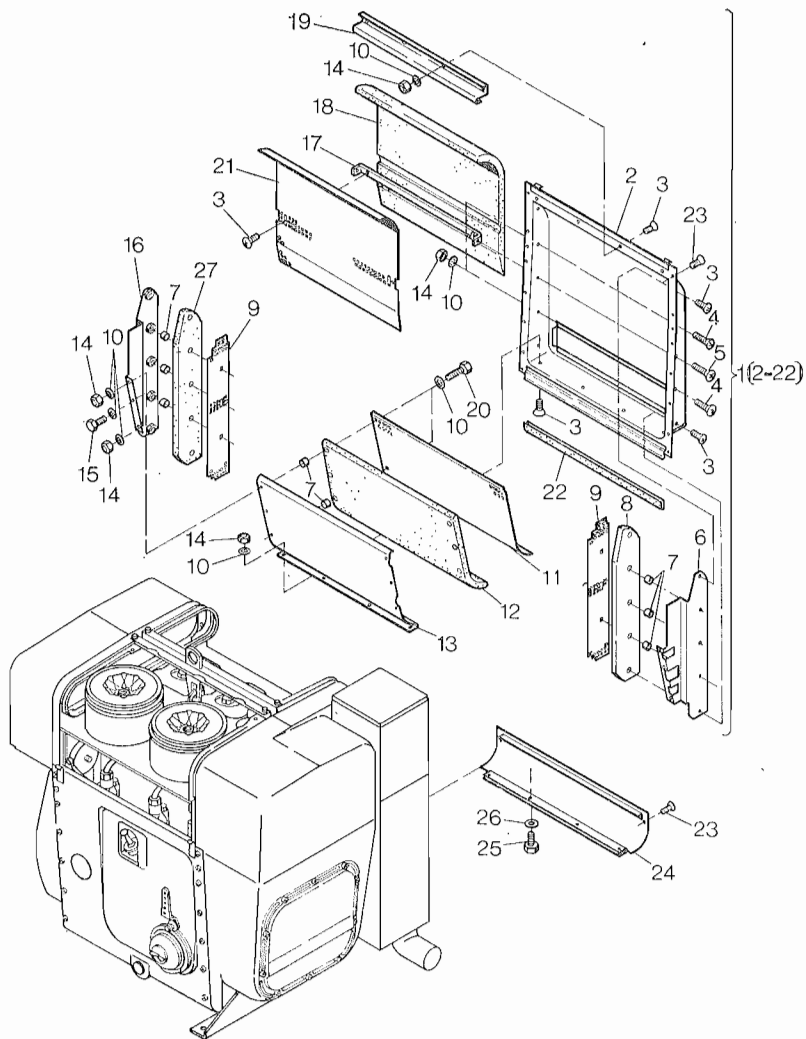
	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L 30 C	3 L 40 C		
1	036 161 00	1	1		
2	500 527 00	3	—	M 8 x 50	DIN 912-8.8
3	500 035 00	8	—	B 8	DIN 137
4	009 285 00	1	—		
5	035 850 01	1	1		
6	—	—	—		
7	502 076 00	10	10	AM 6 x 10	DIN 7516-8.8
8	009 091 00	1	—		
8	009 985 00	—	1		
9	—	—	—		
10	035 870 00	1	—		
10	037 654 00	—	1		
11	500 812 00	10	14	A 6	DIN 137
12	500 227 00	4	4	M 6	DIN 934-8.8
13	500 254 00	10	16	M 6 x 10	DIN 933-8.8
14	035 950 00	4	4		
15	036 373 00	4	4		
16	036 372 00	4	4		
17	037 529 00	1	1		
18	035 952 00	4	4		
19	035 949 00	4	4		
20	035 862 01	1	—		
20	036 433 00	—	1		
21	009 501 00	1	—		
21	009 697 00	—	1		
22	501 383 00	8	8	M 6 x 10	DIN 7985-8.8
23	035 654 00	2	2		
24	501 590 00	1	1	NH 13,5	
25	035 872 02	1	—		
25	036 474 00	—	1		
26	035 879 01	1	1		
27	009 111 01	1	1		
28	501 591 00	1	1	PG 13,5	
29	502 256 00	4	—		
30	009 503 01	1	—		
30	009 503 10	—	1		



Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

19

Kapsel C  
Capsule C  
Capsule C  
Cápsula C

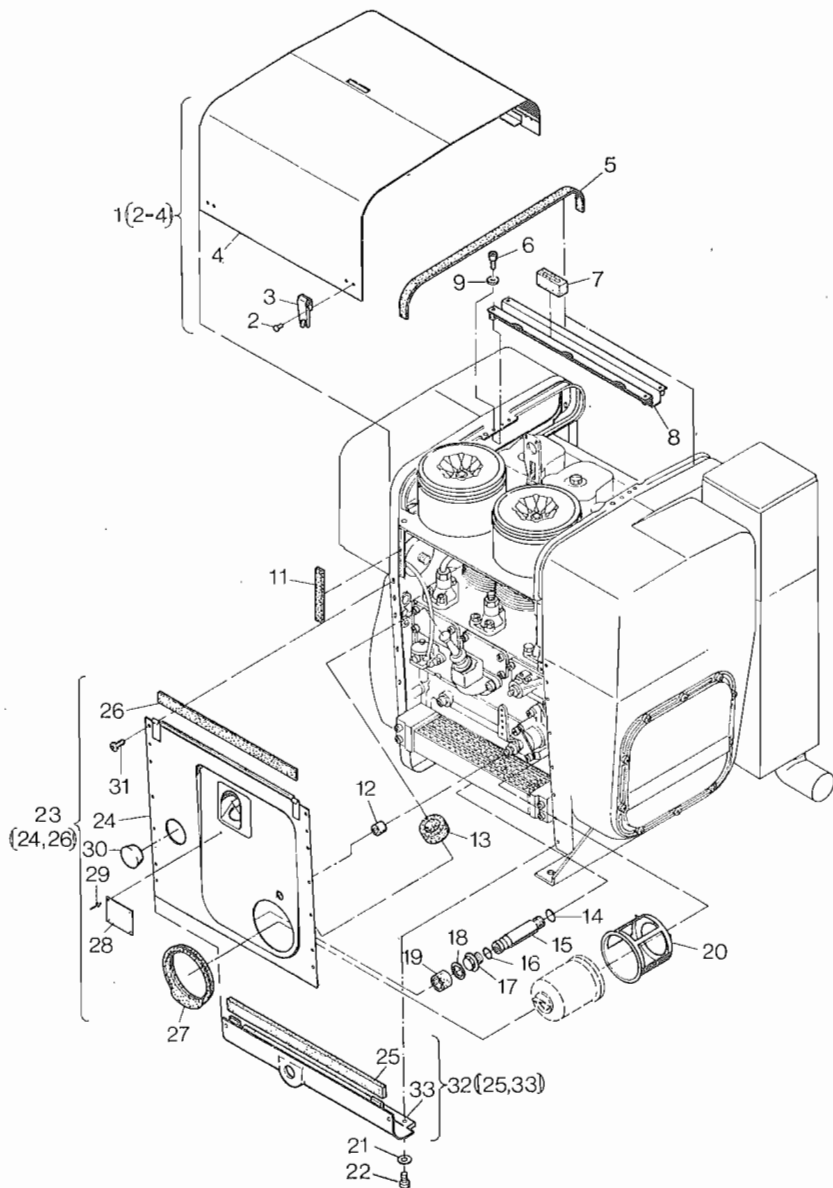


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantities Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L 30 C	3 L 40 C		
1	009 257 00	1	1		
2	009 070 00	1	1		
3	501 383 00	14	14	M 6 x 10	DIN 7985-8.8
4	501 385 00	4	4	M 6 x 30	DIN 7985-5.6
5	501 386 00	2	2	M 6 x 35	DIN 7985-5.6
6	009 084 00	1	1		
7	035 905 00	10	10		
8	035 871 00	1	1		
9	035 908 00	2	2		
10	500 166 00	24	24	6,4	DIN 125-St
11	035 912 00	1	1		
12	035 877 00	1	1		
13	009 081 00	1	1		
14	500 227 00	18	18	M 6	DIN 934-8
15	500 255 00	2	2	M 6 x 12	DIN 933-8.8
16	009 083 00	1	1		
17	035 913 00	1	1		
18	035 874 00	1	1		
19	035 848 00	1	1		
20	500 261 00	4	4	M 6 x 30	DIN 933-8.8
21	035 911 00	1	1		
22	035 934 00	1	1		
23	501 383 00	14	12	M 6 x 10	DIN 7985-8.8
24	009 500 00	1	1		
25	500 254 00	4	4	M 6 x 10	DIN 933-8.8
26	500 166 00	4	4	6,4	DIN 125-St
27	037 504 00	1	1		

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**20**

Kapsel C  
Capsule C  
Capsule C  
Cápsula C

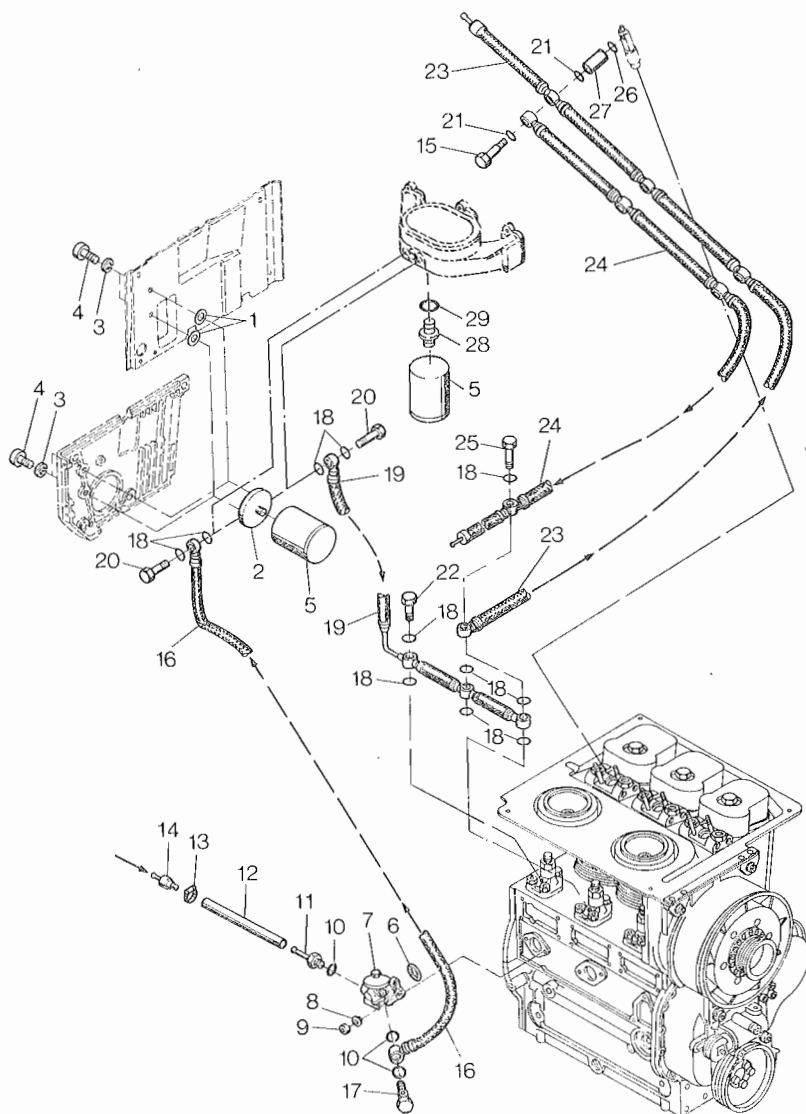


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades	Hinweise Hints Indications Indicaciones	
3 L 30 C, 3 L 40 C				
1	009 068 00	1		
2	502 373 00	8	5 x 10	DIN 660-USt 36-2
3	501 213 00	4		
4	---	---		
5	035 776 00	2		
6	501 330 00	4	M 6 x 12	DIN 6912-8.8
7	035 690 00	1		
8	035 826 00	1		
9	500 812 00	4	A 6	DIN 137
10	---	---		
11	035 772 00	2		
12	035 794 00	1		
13	035 797 00	1		
14	500 016 00	1	A 22 x 27	DIN 7603-Cu
15	035 505 00	1		
16	500 014 00	1	A 18 x 1,5	DIN 7603-Cu
17	500 442 00	1	M 18 x 1,5	DIN 910
18	035 923 00	1		
19	035 795 00	1		
20	009 243 00	1		
21	500 166 00	4	6,4	DIN 125-St
22	500 254 00	4	M 6 x 10	DIN 933-8.8
23	009 354 10	1		
24	---	---		
25	036 238 10	1		
26	035 931 00	1		
27	035 940 01	1		
28	036 396 00	1		
29	400 025 00	4		
30	037 693 00	1		
31	501 383 00	12	M 6 x 10	DIN 7985-8.8
32	009 739 00	1		
33	---	---		

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

21

Kraftstoff  
Fuel  
Carburant  
Combustible

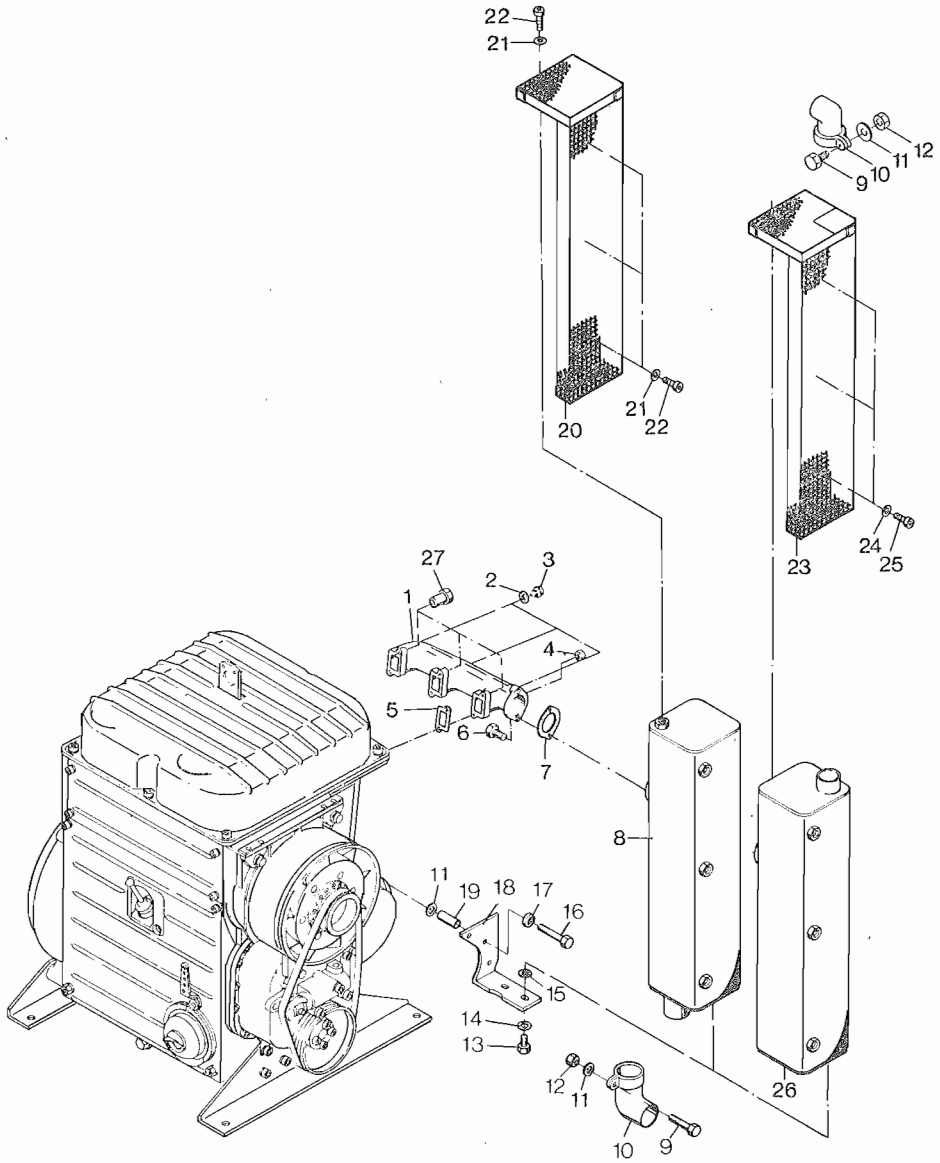


	Bestell-Nr.	Stück				Hinweise	
	Ordering No.	Quantity	Quantity	Quantity	Quantity	Hints	Indications
	No. référence	Quantités	Quantités	Quantités	Quantités	Indications	Indicaciones
	No. de pedido	Cantidades	Cantidades	Cantidades	Cantidades		
		3 L30 S/Z	3 L30 C	3 M 40 3 L40 S/Z	3 L40 C		
1	501 230 00	—	2	—	—		
2	035 677 00	1	1	—	—		
3	500 028 00	2	2	—	—	8	DIN 128
4	500 516 00	2	2	—	—	M 8 x 16	DIN 912-8.8
5	401 203 00 W2	1	1	—	—		
5	502 515 00 W2	—	—	1	1		
6	501 299 00	1	1	1	1		
7	401 204 00	1	1	1	1		
8	500 812 00	2	2	2	2	A6	DIN 137
9	500 227 00	2	2	2	2	DIN 934-8	
10	500 012 00	3	3	3	3	A 14 x 18	DIN 7603-Cu
11	034 668 00	1	1	1	1		
12	034 933 00	1	1	1	1		
13	400 261 00	1	1	1	1		
14	036 581 00	1	1	1	1		
15	034 602 00	3	3	3	3		
16	035 733 01	1	1	1	1		
17	500 064 00	1	1	1	1	A8	DIN 7623
18	500 011 00	11	11	11	11	A 12 x 15,5	DIN 7603-Cu
19	035 695 00	1	1	—	—		
19	038 366 00	—	—	1	1		
20	500 063 00	2	2	2	2	A6	DIN 7623
21	500 009 00	6	6	6	6	A 8 x 11,5	DIN 7603-Cu
22	036 134 00	2	2	2	2		
23	008 061 00	1	—	1	—		
24	008 024 00	—	1	—	1		
25	036 397 00	1	1	1	1		
26	500 008 00	3	3	3	3	A 6,5 x 9,5	DIN 7603-Cu
27	035 739 00	3	3	3	3		
28	502 533 00	—	—	1	1	A LL 10	DIN 7647
29	500 012 00	—	—	1	1	A 14 x 18	DIN 7603-Cu

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**22**

Auspuff S/Z  
Exhaust S/Z  
Echappement S/Z  
Escape S/Z



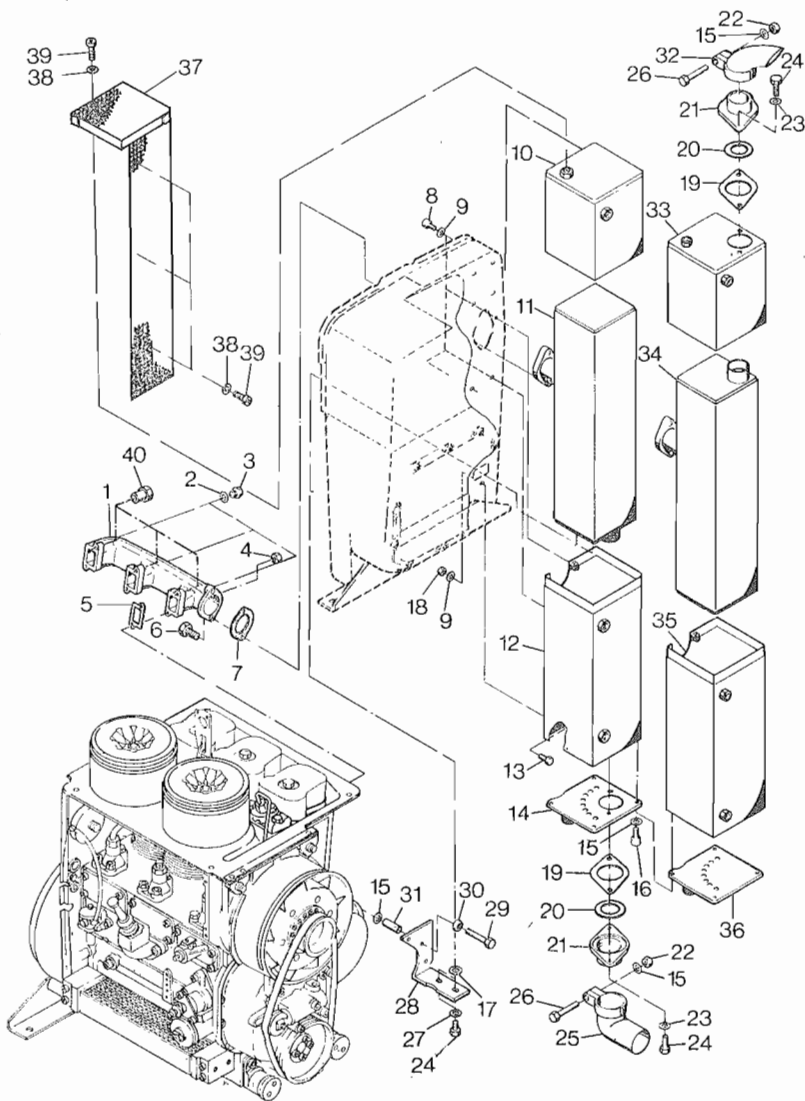
	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantities Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L 30 S/Z	3 M 40 3 L 40 S/Z		
1	035 520 00	1	—		
1	036 319 00	—	1		
2	032 288 00	3	3		
3	500 447 00	3	3	R 1/4	DIN 910
4	400 284 00	6	3		
5	034 615 00	3	—		
5	036 245 00	—	3		
6	501 433 00	2	—	M 10 x 35	DIN 933-8.8 C4P
6	502 250 00	—	2	M 10 x 30	DIN 912-10.9 C4P
7	501 659 00	1	1		
8	037 094 01	1	—		
8	038 222 00	—	1		
9	500 284 00	1	—	M 8 x 60	DIN 931-8.8
10	008 734 00	1	—		
11	500 167 00	4	—	8,4	DIN 125 St
12	400 284 00	1	—	M 8	
13	501 376 00	2	2	M 8 x 20	DIN 933-8.8 C4P
14	500 629 00	2	2	B 8,4	DIN 9021 St
15	032 131 00	6	6		
16	500 879 00	3	3	M 8 x 70	DIN 931-8.8
17	500 028 00	3	3	8	DIN 128
18	035 385 01	1	1		
19	035 387 01	3	3		
20	008 487 00	1	1		
21	501 200 00	7	7	A 6,4	DIN 9021-St A3C
22	501 390 00	7	7	M 6 x 10	DIN 912-8.8 C4P
23	038 140 00	1	—		
24	501 200 00	6	—	A 6,4	DIN 9021-St A3C
25	501 390 00	6	—	M 6 x 10	DIN 912-8.8 C4P
26	037 329 00	1	—		
27	036 252 00	—	3		



Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**23**

Auspuff C  
Exhaust C  
Echappement C  
Escape C

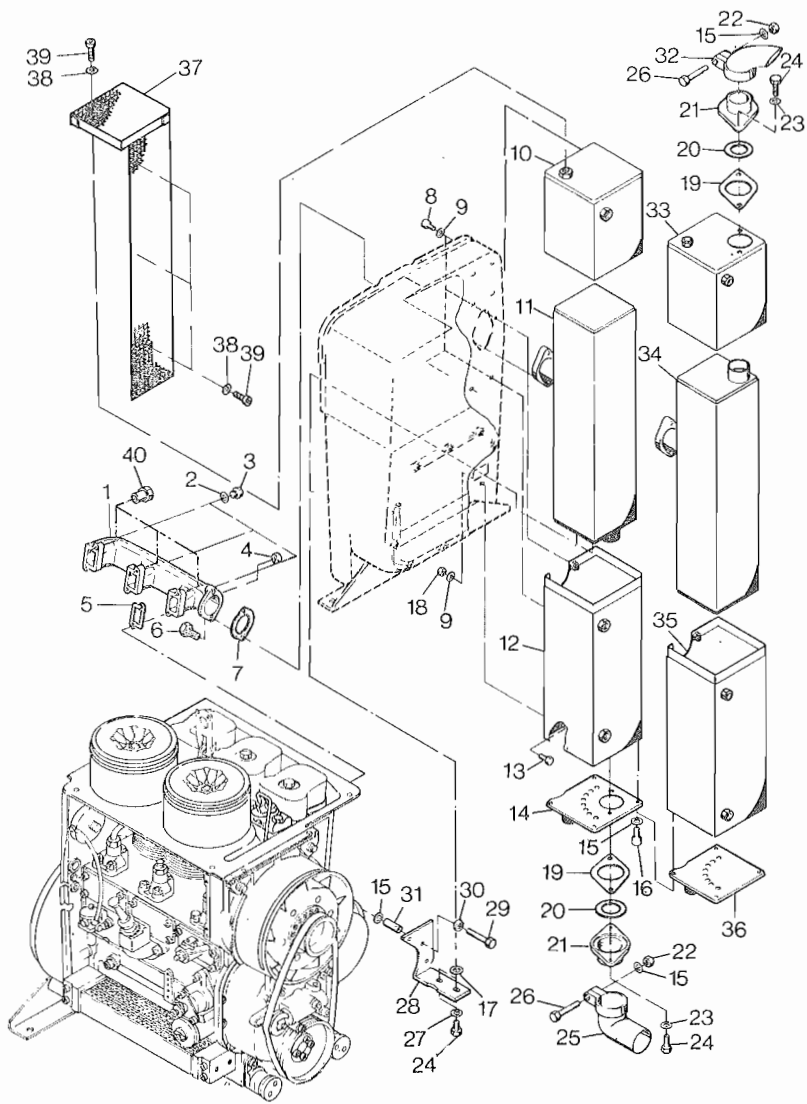


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantités Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L 30 C	3 L 40 C		
1	035 520 00	1	—		
1	036 319 00	—	1		
2	032 288 00	3	3		
3	500 447 00	3	3	R 1/4	DIN 910
4	400 284 00	6	3	M 8	
5	034 615 00	3	—		
5	036 245 00	—	3		
6	501 433 00	2	—	M 10 x 35	DIN 933-8.8 C4P
6	502 250 00	—	2	M 10 x 30	DIN 912-10.9 C4P
7	501 659 00	1	1		
8	502 557 00	5	5	M 6 x 12	DIN 912-8.8 C4A
9	500 027 00	6	6	6	DIN 128
10	009 029 01	1	1		
11	037 093 00	1	—		
11	038 299 00	—	1		
12	009 031 02	1	1		
13	500 255 00	1	1	M 6 x 12	DIN 933-8.8
14	009 032 02	1	1		
15	500 167 00	8	8	8,4	DIN 125-St
16	501 389 00	4	4	M 8 x 12	DIN 912-8.8
17	032 131 00	0...6	0...6		
18	500 227 00	1	1	M 6	DIN 934-8
19	036 288 00	1	1		
20	036 153 01	1	1		
21	036 287 00	1	1		
22	400 284 00	1	1		
23	500 035 00	2	2	B 8	DIN 137
24	501 376 00	4	2	M 8 x 20	DIN 933-8.8 C4P
25	008 733 00	1	1		
26	500 629 00	1	1	M 8 x 60	DIN 931-8.8
27	500 629 00	2	2	B 8,4	DIN 9021-8.8
28	035 386 01	1	1		
29	500 879 00	3	3	M 8 x 70	DIN 931-8.8
30	500 028 00	3	3	8	DIN 128
31	035 387 01	3	3		
32	008 732 00	1	1		

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**23**

Auspuff C  
Exhaust C  
Echappement C  
Escape C



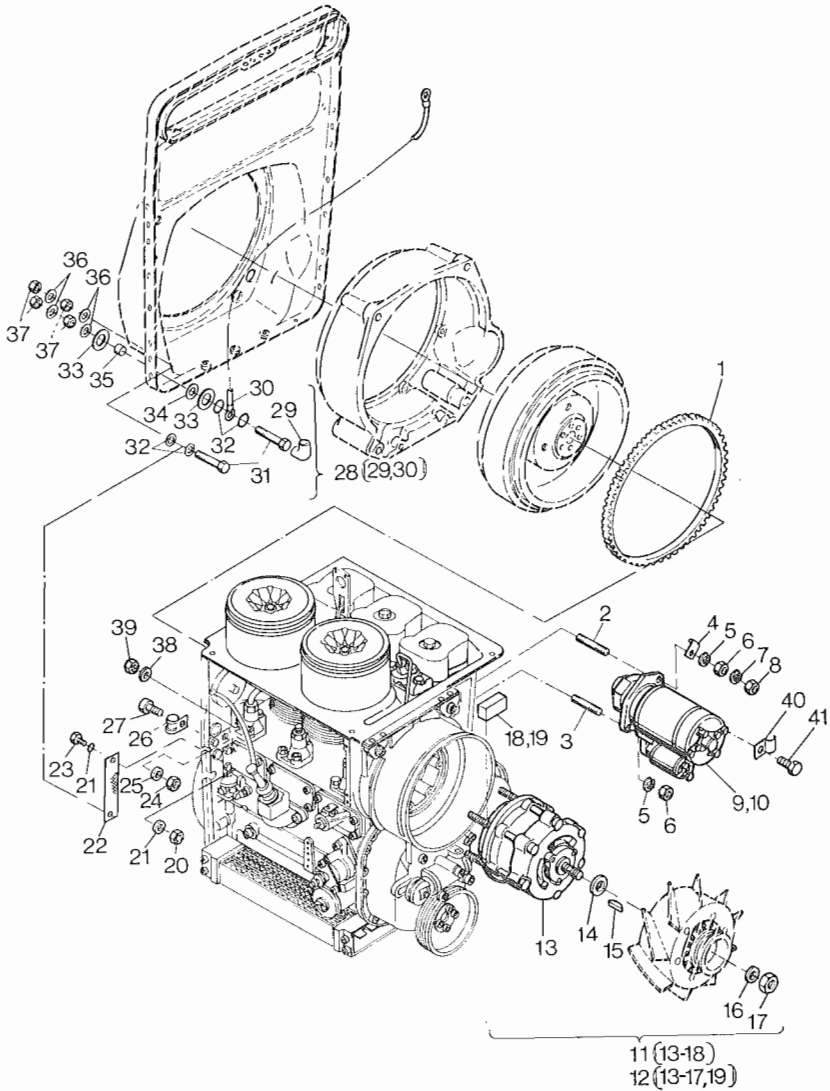
**23**

	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones
		3 L 30 C	3 L 40 C	
33	008 715 01	1	—	
34	037 167 01	1	—	
35	008 718 01	1	—	
36	008 719 00	1	—	
37	008 492 00	1	1	
38	501 200 00	7	7	A 6,4      DIN 9021-St Zn
39	501 390 00	7	7	M 6 x 10    DIN 912-8.8 C4P
40	036 252 00	—	3	

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**24**

Starter, Generator  
Starter, alternator  
Demarreur, alternateur  
Arrancador, alternador

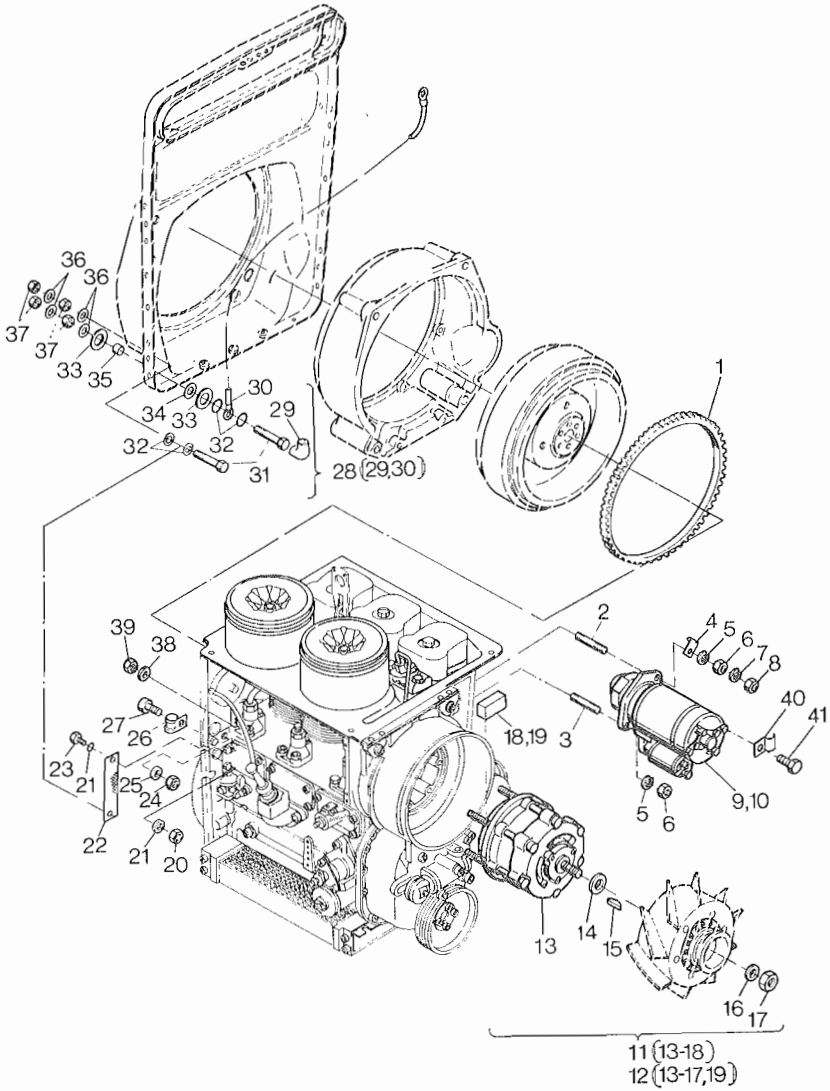


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones	
		3 L 30 S/Z 3 L 40 S/Z 3 M 40		3 L 30 C 3 L 40 C	
1	031 561 01	1		1	
2	032 868 00	1		1	M 12
3	500 423 00	1		1	
4	036 896 00	—		1	
5	500 030 00	2		2	M 12      DIN 128
6	500 239 00	2		2	
7	500 632 00	1		—	
8	500 635 00	1		—	
9	501 835 00	1		1	12 V 2,7 kW
10	501 954 00	1		1	24 V 4,0 kW
11	401 210 01	1		1	14 V 55 A
12	501 649 01	1		1	28 V 45 A
13	—	—		—	
14	—	—		—	
15	500 178 00	1		1	
16	—	—		—	
17	490 536 00	1		1	
18	490 387 00	1		1	12 V
19	490 388 00	1		1	24 V
20	500 229 00	—		1	M 8      DIN 934-8
21	500 167 00	—		2	8,4      DIN 125-St
22	036 928 00	—		1	
23	500 267 00	—		1	M 8 x 16      DIN 933-8.8
24	500 227 00	—		2	M 6      DIN 934-8
25	500 812 00	—		2	A 6      DIN 137
26	501 584 00	—		2	
27	500 507 00	—		2	M 6 x 16      DIN 912-8.8
28	008 173 00	—		1	
29	400 266 00	—		1	
30	—	—		—	
31	500 274 00	—		2	M 8 x 30      DIN 933-MS
32	501 799 00	—		4	J 8,2 ZN      DIN 6797
33	031 141 00	—		2	
34	501 798 00	—		1	A 10,5 ZN      DIN 6797
35	038 142 00	—		1	
36	500 168 00	—		4	8,4      DIN 125-MS

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

# 24

Starter, Generator  
Starter, alternator  
Demarreur, alternateur  
Arrancador, alternador



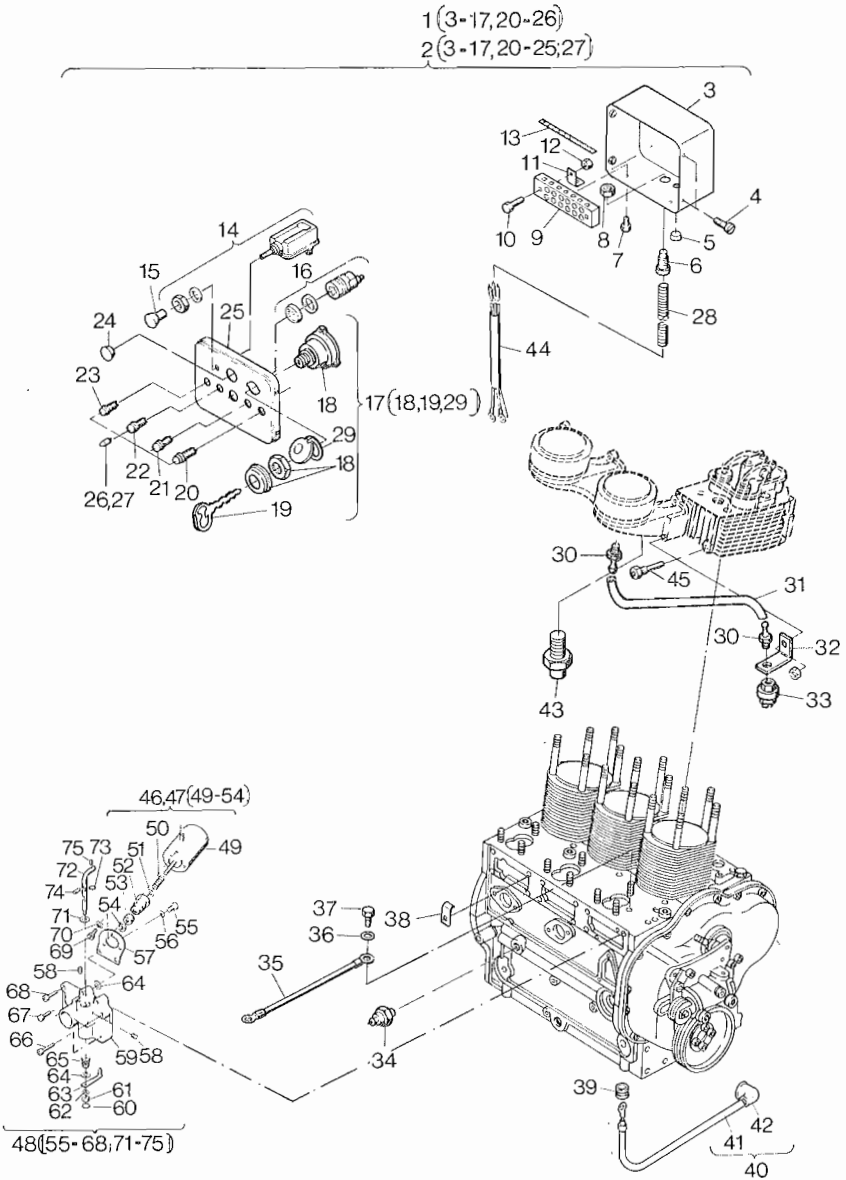
	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantités Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones
		3 L 30 S/Z 3 L 40 S/Z 3 M 40	3 L 30 C 3 L 40 C	
37	500 230 00	—	4	M 8      DIN 934-MS
38	500 812 00	6	6	A 6      DIN 137
39	501 444 00	6	6	M 6      DIN 934-8 A3C
40	501 584 00	1	1	
41	501 655 00	1	1	M 6 x 12    DIN 933-8.8 A3C



Tafel Nr.  
 Table No.  
 Tableau No.  
 Tabla No.

**25**

Armaturen  
 Electric equipment  
 Equipement électrique  
 Equipo eléctrico



Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantités Cantidades	Hinweise Hints Indications Indicaciones
---	--	--

3 L30 S/Z/C, 3 L40 S/Z/C, 3 M 40

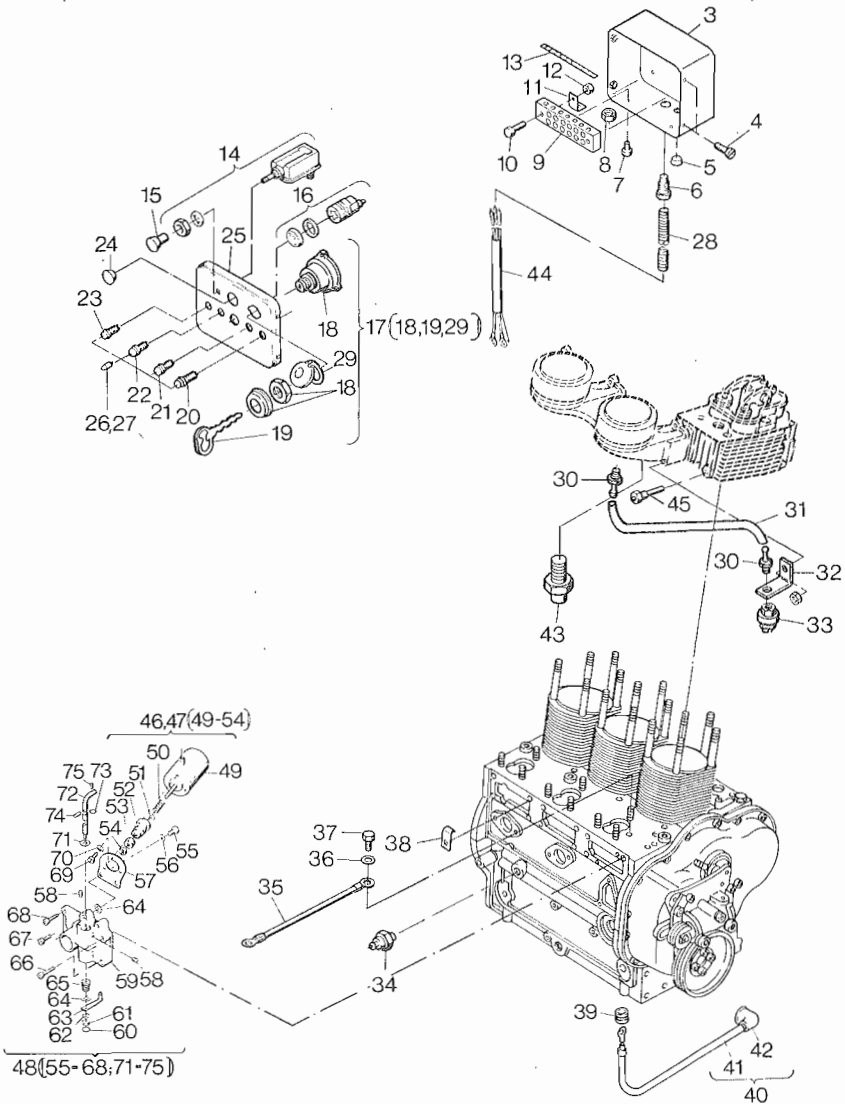
1	008 189 01	1	12 V	
2	008 305 00	1	24 V	
3	007 163 10	1		
4	501 383 00	4	M 6 x 10	DIN 7985-8.8
5	501 608 00	1		
6	501 590 00	1		
7	500 493 00	2	M 5 x 10	DIN 7985-4.8
8	501 591 00	1		
9	501 607 00	1		
10	501 588 00	2		DIN 84-5.8 A3C
11	036 667 00	2		
12	400 281 00	2	M 4	
13	036 717 01	1		
14	400 095 00	1		
15	400 154 00	1		
16	400 686 00	1		
17	501 661 00	1		
18	---	---		
19	501 664 00 P1	1		
20	501 765 00	1	BATT	
21	501 766 00	1	OIL	
22	501 764 00	1	TEMP	
23	501 824 00	1	FILTER	
24	400 914 00	1		
25	035 092 11	1		
26	400 097 00	4	12 V, 2 W	
27	400 098 00	4	24 V, 2 W	
28	036 682 00	1	2000 mm	
29	490 509 00	1		
30	501 677 00	2		
31	036 937 00	1		
32	036 936 00	1		
33	501 676 00	1		
34	400 213 00	1	OIL	
35	008 171 00	1		
36	500 167 00	1		
37	500 267 00	1	M 8 x 16	DIN 933-8.8
38	036 666 00	2		
39	501 585 00	1		

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**25**

Armaturen  
Electric equipment  
Équipement électrique  
Equipo eléctrico

1(3-17,20-26)  
2(3-17,20-25;27)

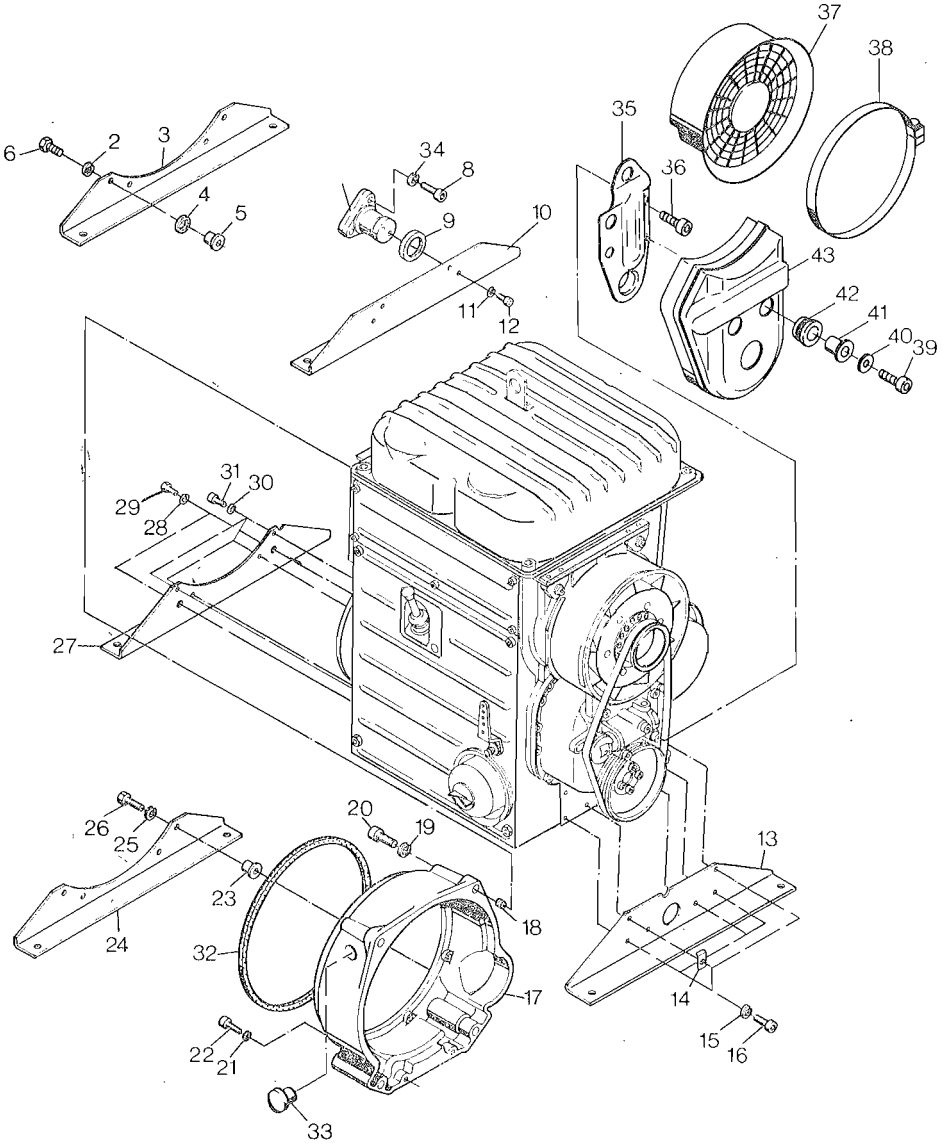


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantités Cantidades	Hinweise Hints Indications Indicaciones	
3 L 30 S/Z/C, 3 L 40 S/Z/C, 3 M 40				
40	008 206 01	1		
41	—	—		
42	400 266 00	1		
43	501 639 00	1		
44	008 187 01	1		
45	501 524 00	1	TEMP	
46	008 767 01	1	12 V	
47	008 768 01	1	24 V	
48	010 075 00	1		
49	—	—		
50	036 836 00	1		
51	500 166 00	1	6,4	DIN 125-St
52	501 804 00	1		
53	036 710 10	1		
54	500 227 00	1	M 6	DIN 934-8
55	500 519 00	2	M 8 x 20	DIN 912-8.8
56	500 028 00	2	8	DIN 128
57	036 707 10	1		
58	500 039 00	4	M 6 x 5	DIN 551-5.8
59	—	—		
60	500 430 00	1	16	DIN 443
61	400 282 00	1	M 5	SN 14440-5
62	500 165 00	1	5,3	DIN 125-St
63	036 702 00	1		
64	031 332 00	3		
65	031 744 02	1		
66	500 522 00	2	M 8 x 30	DIN 912-8.8
67	502 579 00	1	M 8 x 16	DIN 6912-8.8
68	400 808 00	1	M 8 x 20	DIN 912-8.8
69	500 492 00	3	M 4 x 10	DIN 84-4.8 Zn
70	500 164 00	3	4,3	DIN 125-St
71	032 131 00	1		
72	036 701 10	1		
73	400 217 00	1		
74	501 255 00	1		
75	500 341 00	1	3 x 16	DIN 1481

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

26

Motorfüße, Anschlußgehäuse, Keilriemenschutz S  
Engine bracket, intermediate housing, V-belt guard  
Pieds moteur, bride raccord, protecteur courroie  
Soportes del motor, caja de conexion, revestimiento

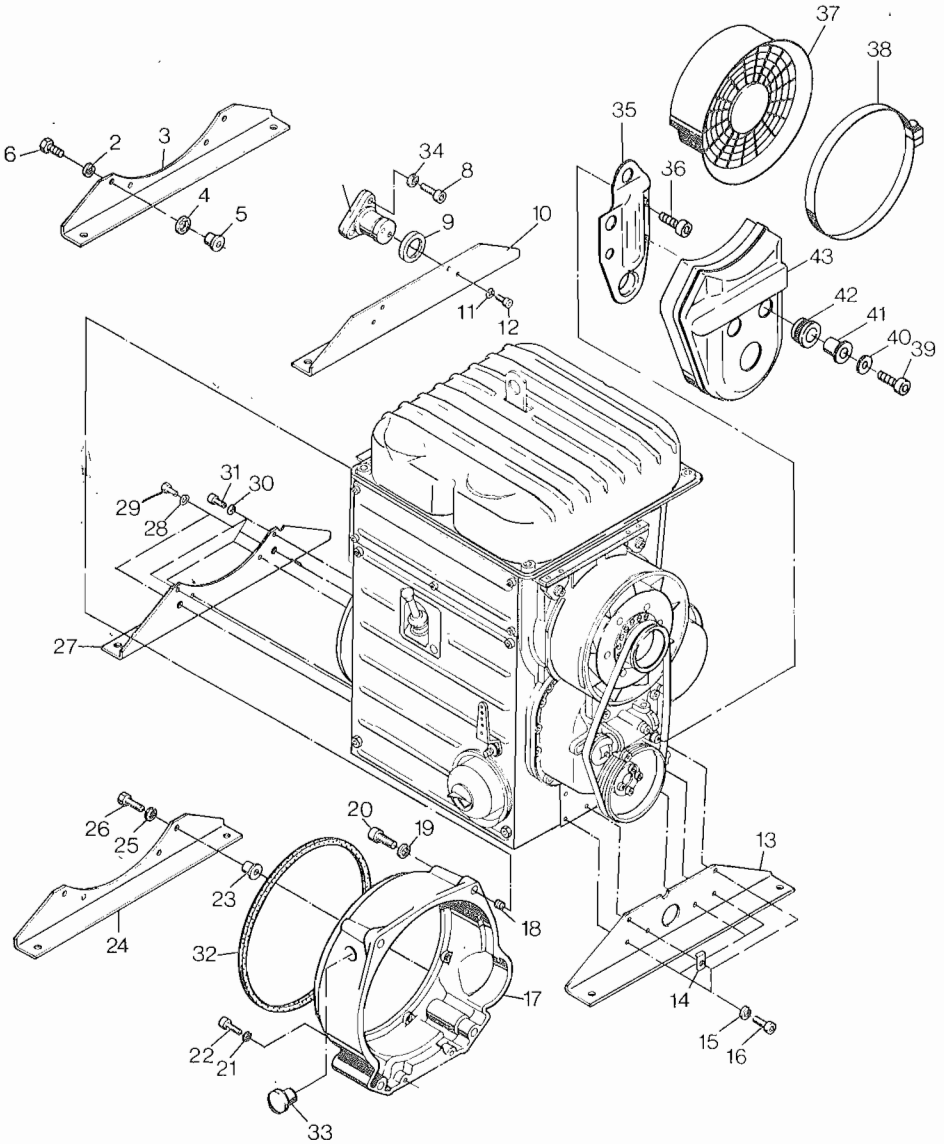


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantites Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones
		3 L 30 S/Z 3 L 40 S/Z 3 M 40	3 L 30 C, 3 L 40 C	
1	—	—	—	
2	500 030 00	—	4	12 DIN 128
3	035 792 00	—	1	
4	035 798 00	—	4	
5	035 791 00	—	4	
6	500 316 00	—	4	M 12 x 50 DIN 931-8.8
7	007 393 01	—	2	
8	500 730 00	—	4	M 12 x 40 DIN 912-12.9
9	035 799 00	—	2	
10	035 793 00	—	1	
11	500 029 00	—	4	10 DIN 128
12	500 291 00	—	4	M 10 x 20 DIN 933-8.8
13	035 356 00	1	—	
14	036 696 00	1	—	
15	500 030 00	6	—	
16	500 311 00	6	—	M 12 x 28 DIN 933-8.8
17	035 759 01	1	1	SAE 5
18	501 374 00	4	4	18 x 18 DIN 7346
19	500 031 00	4	4	14 DIN 128
20	501 373 00	4	4	M 14 x 1,5 x 50 DIN 960-8.8
21	500 029 00	2	2	10 DIN 128
22	500 296 00	2	2	M 10 x 45 DIN 933-8.8
23	035 791 00	4	—	
24	035 792 00	1	—	
25	500 030 00	4	—	12 DIN 128
26	500 316 00	4	—	M 12 x 50 DIN 931-8.8
27	035 378 00	1	—	
28	500 031 00	2	—	14 DIN 128
29	500 875 00	2	—	
30	500 029 00	4	—	10 DIN 128
31	500 292 00	4	—	M 10 x 25 DIN 933-8.8
32	035 929 01	—	1	
33	502 376 00	1	1	
34	034 693 00	—	4	
35	036 840 00	1	—	
36	500 530 00	3	—	M 8 x 70 DIN 912-8.8

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

26

Motorfüße, Anschlußgehäuse, Keilriemenschutz S  
Engine bracket, intermediate housing, V-belt guard  
Pieds moteur, bride raccord, protecteur courroie  
Soportes del motor, caja de conexion, revestimiento



Bestell-Nr.  
Ordering No.  
No. référence  
No. de pedido

Stück  
Quantity  
Quantités  
Cantidades

Hinweise  
Hints  
Indications  
Indicaciones

3 L 30 S/Z  
3 L 40 S/Z  
3 M 40

3 L 30 C, 3 L 40 C

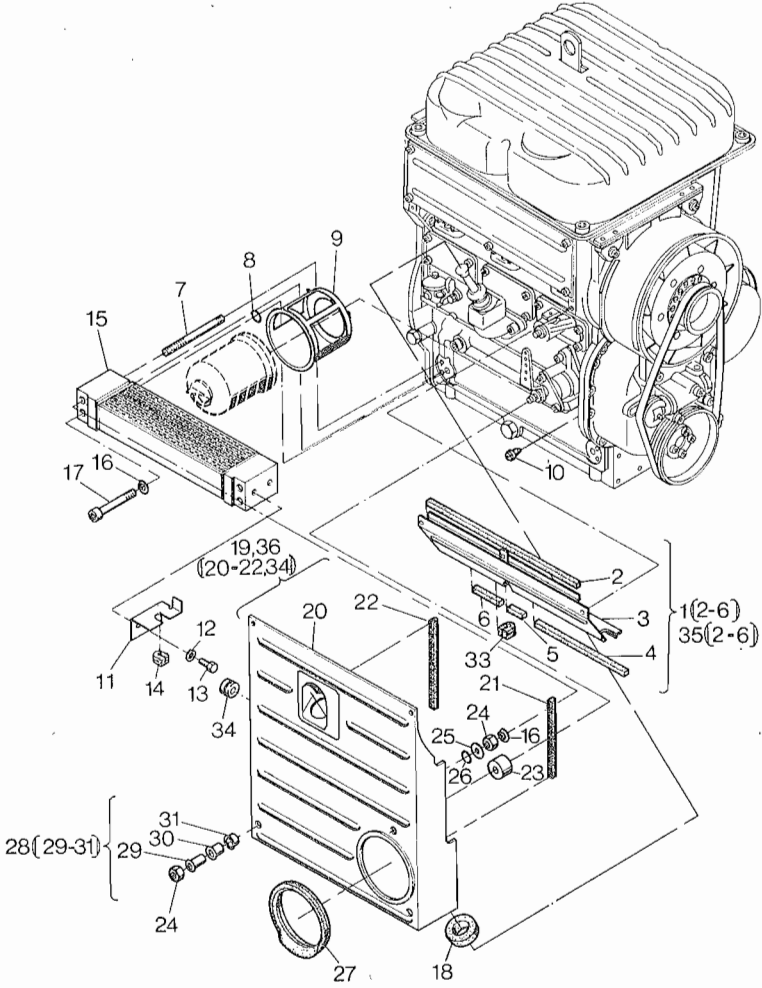
37	036 839 00	1	—		
38	038 024 00	1	—		
39	501 706 00	2	—	M 6 x 20	DIN 912-8.8 A3C
40	501 143 00	2	—	6,4	DIN 7349 Zn
41	033 776 00	2	—		
42	036 652 00	2	—		
43	037 110 00	1	—		



Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**27**

Ölkühler  
Oil cooler  
Refroidisseur huile  
Radiador de aceite

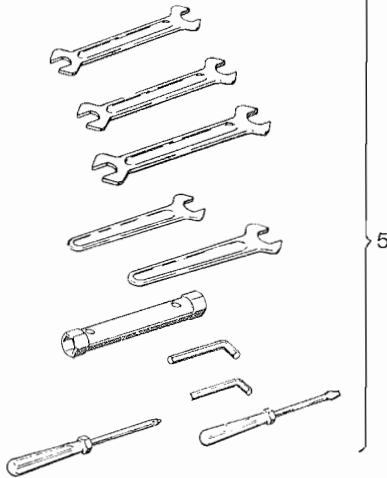
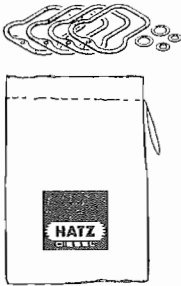
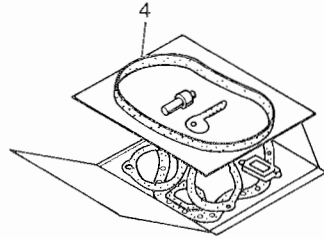
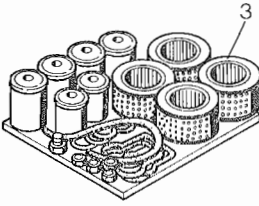
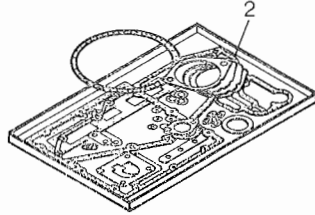
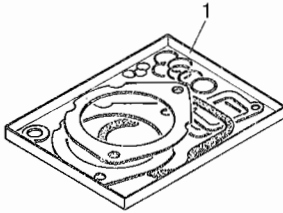


	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantités Cantidades		Hinweise Hints Indications Indicaciones
		3 L 30 S/Z, 3 L 40 S/Z 3 M 40	3 L 30 C, 3 L 40 C	
1	007 476 02	1	—	
2	035 636 00	1	—	368 mm
3	—	—	—	368 mm
4	035 637 01	1	—	215 mm
5	035 985 00	1	—	33 mm
6	035 638 00	1	—	67 mm
7	035 814 01	2	—	
8	501 304 00	2	—	
9	009 243 00	1	—	
10	034 657 00	1	1	S/Z > 1500 min <sup>-1</sup>
11	036 201 00	—	1	
12	500 812 00	—	2	A 6            DIN 137
13	500 255 00	—	2	M 6 x 12    DIN 933-8.8
14	035 689 00	—	1	
15	036 479 00	1	1	S/Z > 1500 min <sup>-1</sup>
16	500 035 00	4	4	B 8            DIN 137
17	502 041 00	2	4	M 8 x 95    DIN 6912-8.8
18	035 797 00	1	—	
19	007 437 03	1	—	
20	—	—	—	
21	036 240 00	1	—	
22	035 662 00	1	—	
23	035 794 00	1	—	
24	500 229 00	4	—	M 8            DIN 934-8
25	035 956 00	2	—	
26	035 755 00	2	—	
27	035 940 01	1	—	
28	009 214 00	2	—	
29	—	—	—	
31	—	—	—	
32	—	—	—	
33	035 689 00	1	—	
34	501 587 00	1	—	
35	008 157 00	1	—	f. Taf., Tabl. 25; Pos. 46-75
36	008 153 00	1	—	f. Taf., Tabl. 25; Pos. 46-75

Tafel Nr.  
Table No.  
Tableau No.  
Tabla No.

**28**

Ersatzteilsätze, Zubehör  
Spare parts kits, accessories  
Lots de pièces de rechange, accessoires  
Juegos de piezas de recambios, accesorios



5

Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Quantity Quantités Cantidades	Hinweise Hints Indications Indicaciones
---	--	--

3 L30 S/Z	3 L30 C	3 M 40 3 L40 S/Z/C
-----------	---------	-----------------------

Dichtungssatz für 1 Zylinderkopf / Joint set for 1 cyl. head  
Jeu de joint p. 1 culasse. / Juego de juntas para 1 culata.

1	009 919 00 P1	1	1	—
1	009 922 00 P1	—	—	—

Dichtungssatz / Joint set / Jeu de joint / Juego de juntas

2	009 337 01	1	1	—
2	009 913 00	—	—	1

Wartungsteile für 1000 h / 1000 hours maintenance kit  
Jeu de entretien pour 1000 h / Juego de mantenimiento para 1000 h

3	009 622 00	1	1	—
3	009 915 01	—	—	1

Pannensatz /Emergency kit / Lot secour / Juego averia

4	009 672 01	1	—	—
4	009 674 02	—	1	—
4	009 872 01	—	—	1

Zubehör / Accessories kit / Sort. accessoires / Juego de accesorios

5	009 383 00	1	1	—
5	009 383 01	—	—	1

Wartungssatz (Einzelteile und Anzahl für 1000 h siehe W... neben Ident-Nr.)  
Pannensatz (Einzelteile und Anzahl siehe P... neben Ident-Nr.)

Maintenance kit (Component parts and quantity for 1000 hrs see W... besides the Ident-No.)

Emergency kit (Component parts and quantity see P... besides the Ident-No.)

Kit d' entretien (Pièces composantes et quantité pour 1000 heures, voir W... à côté du No. ident)

Kit de secours (Pièces composantes et quantité voir P... à côté du No. ident)

Juego de piezas para servicio (Piezas unitarias y cantidad para 1000 horas ver W... lado No. ident)

Juego para averias (Piezas unitarias y cantidad ver P... lado No. ident)

**Änderungsübersicht**  
**Modification table**  
**Aperçu de modifications**  
**Tabla de modificaciones**

Bildtafel Table Planche Tabla	Pos. No. Fig. No. Fig. No. Fig. No.	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Qty. Qté. Cant. S/Z/C	Bildtafel Table Planche Tabla	Pos. No. Fig. No. Fig. No. Fig. No.	Bestell-Nr. Ordering No. No. référence No. de pedido	Stück Qty. Qté. Cant. S/Z/C	IMT NO.
<b>3 L 30.14</b>				<b>3 L 30.15</b>				<b>84.415</b>
13	33	035 896 10	1	13	33	035 896 20	1	
13	36	035 892 01	1	13	36	037 646 00	1	
13	37	500 195 00	2	13	37	502 500 00	2	
13	38	035 649 00	6	13	38	037 648 00	2	
13	39	501 416 00	2	13	39	502 499 00	2	
13	40	500 210 00	1	13	40	500 207 00	1	
13	41	035 894 10	1	13	41	035 894 20	1	
13	42	501 417 00	2	13	42	501 321 00	1	
--	--	--	--	13	47	037 649 00	1	
--	--	--	--	13	48	500 167 00	2	
--	--	--	--	13	49	500 818 00	1	
--	--	--	--	13	50	400 284 00	1	
--	--	--	--	13	51	037 647 00	1	

**Änderungsübersicht**  
**Modification table**  
**Aperçu de modifications**  
**Tabla de modificaciones**

Bildtafel	Pos. No.	Bestell-Nr.	Stück	Bildtafel	Pos. No.	Bestell-Nr.	Stück	IMT NO.
Table	Fig. No.	Ordering No.	Qty.	Table	Fig. No.	Ordering No.	Qty.	
Planche	Fig. No.	No. référence	Qté.	Planche	Fig. No.	No. référence	Qté.	
Tabla	Fig. No.	No. de pedido	Cant.	Tabla	Fig. No.	No. de pedido	Cant.	
			S/Z/C				S/Z/C	

**3 L 40.10**

13	33	035 896 10	1
13	36	035 892 01	1
13	37	500 195 00	2
13	38	035 649 00	6
13	39	501 416 00	2
13	40	500 210 00	1
13	41	035 894 10	1
13	42	501 417 00	2
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—

**3 L 40.11**

13	33	035 896 20	1
13	36	036 646 00	1
13	37	502 500 00	2
13	38	037 648 00	2
13	39	502 499 00	2
13	40	500 207 00	1
13	41	035 894 20	1
13	42	501 321 00	1
13	47	037 649 00	1
13	48	500 167 00	2
13	49	500 818 00	1
13	50	400 284 00	1
13	51	037 647 00	1

84.415







